

Annexes

Analyse interactionnelle de la parole spontanée sur scène.

La préférence en improvisation théâtrale.

Table des matières

Annexe 1 : Profil des joueurs	iii
Annexe 2 : Description des trois spectacles du corpus	iv
A. Spectacle A - IMPRO_PCRR_1	iv
B. Spectacle B - IMPRO_PCRR_2.....	v
C. Spectacle C - IMPRO_MATCH_CIA-LACOS.....	vii
Annexe 3 : Description des extraits transcrits.....	ix
Annexe 4 : Transcriptions des extraits de notre corpus.....	x
A. Extrait 1	x
B. Extrait 2	x
C. Extrait 3	xi
D. Extrait 4	xi
E. Extrait 5.....	xii
F. Extrait 6.....	xii
G. Extrait 7	xiii
H. Extrait 8	xiii
I. Extrait 9.....	xiv
J. Extrait 10	xiv
K. Extrait 11	xiv
L. Extrait 12.....	xv
M. Extrait 13	xv
N. Extrait 14	xvi
O. Extrait 15.....	xvii
P. Extrait 16	xvii
Q. Extrait 17.....	xviii

R. Extrait 18	xviii
S. Extrait 19.....	xviii
T. Extrait 20.....	xix
U. Extrait 21.....	xix
V. Extrait 22	xix
W. Extrait 23	xx
X. Extrait 24	xx
Annexe 5 : résultats du questionnaire « Google forms ».....	xxi
A. description du profil des annotateurs.....	xxi
B. Réponses questionnaire : Refus et Rudesse.....	xxii
C. Annotations	xxiv
D. Commentaires des annotateurs.....	xxx
Annexe 6 : Questionnaire Google Forms	xxxiv
Annexe 7 : transcriptions simplifiées, distribuées aux annotateurs	li
Annexe 8 : Les fautes de jeu.....	lix

Annexe 1 : Profil des joueurs

<u>Rôle</u>	<u>Identifiant</u>	<u>Spectacle</u>	<u>Age</u>	<u>Genre</u>	<u>Nat.</u>	<u>Ville d'origine</u>	<u>Expérience en impro (Ans)</u>	<u>Langue maternelle</u>	<u>Diplôme obtenu</u>	<u>Profession</u>
Jouteuse PCRR	PCRAI	B	40	F	BE	Mons	13	français	Licence en architecture	Fonctionnaire urbaniste
Jouteuse PCRR	PCRAm	A	36	F	BE	Liège	15	français	Master en communication	Comédienne, voix off, productrice
Jouteuse PCRR	PCRCI	B	43	F	BE	Bruxelles	20	français	Master ingénierie sociale	Directrice Asbl
Joueur PCRR	PCRNi	A,B	46	M	BE	Bruxelles	25	français	Licence en droit et philo.	Journaliste
Jouteuse PCRR	PCRSO	B	41	F	BE	Namur	20	français	Master en sociologie	Comédienne
Joueur PCRR	PCRYa	A, B	50 - 53*	M	BE	Mons	25	français	Licence en eps	Comédien
Joueur CIA	ROSAI	C	34	M	FR	Lille	8	français	Master en design	Designer
Joueur Lacos	ROSB	C	44	M	BE	Bruxelles	29	français	Licence	Coach d'improvisation
Jouteuse CIA	ROSCa	C	27	F	FR	inconnu	1	français	Educatrice	Auto-entrepreneuse
Joueur CIA	ROSCI	C	31	M	FR	Raismes	6	français	DEUST Envir. et déchets	Assistante d'exploitation
Joueur Lacos	ROSDe	C	47	M	BE	Grimbergen	29	français	Etudes secondaires	Employé
Jouteuse Lacos	ROSGi	C	47	F	BE	inconnu	10	français	Master	Employée
Jouteuse CIA	ROSGu	C	36	F	FR	Tournai	12	français	AESI	Enseignant
Joueur CIA	ROSHu	C	22	M	FR	Valenciennes	5	français	Arts de la scène	Coach d'improvisation
Jouteuse Lacos	ROSSt	C	35	F	BE	Bruxelles	28	français	Bachelier	Direction d'ASBL
Joueur Lacos	ROSVi	C	41	M	BE	Schaerbeek	14	français	Licence	Professeur
Arbitre Roseraie	/	C	34	M	BE	Ottignies	12	français	Master	Employé
Coach CIA	/	C	29	F	FR	inconnu	3	français	Master	Commerce
MC Roseraie	/	C	25	H	BE	Bruxelles	13	français	Bachelier	Étudiant
Coach Lacos	/	C	27	F	BE	Bruges	12	français	Master	Psychologue

*présent dans deux spectacles, ce joueur nous a indiqué deux fois un âge différent

Annexe 2 : Description des trois spectacles du corpus

A. Spectacle A - IMPRO_PCRR_1

<u>début extrait</u>	<u>Nature extrait</u>	<u>durée</u>	<u>durée (s)</u>	<u>transcriptio n</u>	<u>Commentaire</u>	<u>nbre jout</u>	<u>jouteurs</u>
0''00	Intro	4''14		non			
4''14	Impro 1	7''47	467	oui		3	PCRNi, PCRYa, PCRAI
12''01	Decorum 1	1''27		non			
13''28	Impro 2	6''56	416	oui		3	PCRNi, PCRYa, PCRAI
20''24	Decorum 2	1''37		non			
22''01	Impro 3	9''08	548	oui		3	PCRNi, PCRYa, PCRAI
31''09	Decorum 3	1''02		non			
32''11	Impro 4	3''59	239	oui		3	PCRNi, PCRYa, PCRAI
36''10	Decorum 4	1''50		non			
38''00	Impro 5	13''23	803	oui		3	PCRNi, PCRYa, PCRAI
51''23	Decorum 5	1''15		non			
52''38	Impro 6	4''04	244	oui		3	PCRNi, PCRYa, PCRAI
56''42	Decorum 6	1''03		non			
57''45	Impro 7	8''02	482	oui		3	PCRNi, PCRYa, PCRAI
65''47	Decorum 7	2''10		non			
67''57	Impro 8	5''16	316	oui		3	PCRNi, PCRYa, PCRAI
73''13	Decorum 8	1''37		non			
74''50	Impro 9	4''12	252	oui		3	PCRNi, PCRYa, PCRAI
79''02	Decorum 9	1''20		non			
80''22	Impro 10	4''24	274	oui		3	PCRNi, PCRYa, PCRAI
84''46	Outro	5''59		non			
90''45	FIN						

B. Spectacle B - IMPRO_PCRR_2

<u>début extrait</u>	<u>Nature extrait</u>	<u>durée</u>	<u>dur ée (s)</u>	<u>trans cripti on</u>	<u>Commentaire</u>	<u>nbre jout</u>	<u>jouteurs</u>
00"00	Intro	4"55		non			
4"55	Impro 1	3"29	209	oui		5	PCRYa, PCRAI, PCRCl, PCRNi, PCRSo
8"24	Decorum 1	0"48		non			
9"12	Impro 2	3"24	204	non	deux joueuses font en karaoké en arrière plan, rendant la transcription trop difficile	4	PCRYa, PCRAI, PCRCl, PCRSo
12"36	Decorum 2	1"02		non			
13"38	Impro 3	4"22	262	oui		5	PCRYa, PCRAI, PCRCl, PCRNi, PCRSo
18"00	Decorum 3	0"57		non			
18"57	Impro 4	1"46	106	non	Impro sans paroles	1	PCRYa
20"43	Decorum 4	1"09		non			
21"52	Impro 5	2"59	179	oui		4	PCRYa, PCRCl, PCRNi, PCRSo
24"51	Decorum 5	1"23		non			
26"14	Impro 6	4"10	250	oui		5	PCRYa, PCRAI, PCRCl, PCRNi, PCRSo
30"24	Decorum 6	0"56		non			
31"20	Impro 7	2"31	151	oui		3	PCRAI, PCRCl, PCRSo
33"51	Decorum 7	1"05		non			
34"56	Impro 8	7"29	449	oui		5	PCRYa, PCRAI, PCRCl, PCRNi, PCRSo
42"25	Decorum 8	0"58		non			
43"23	Impro 9	3"10	190	non	Impro sans paroles	5	PCRYa, PCRAI, PCRCl, PCRNi, PCRSo
46"33	Decorum 9	0"56		non			
47"29	Impro 10	3"01	181	oui		4	PCRYa, PCRCl, PCRNi, PCRSo
50"30	Decorum	1"36		non			

	10						
52''06	Impro 11	6''16	376	oui		5	PCRYa, PCRAI, PCRCI, PCRNi, PCRSO
58''22	Decorum 11	1''18		non			
59''40	Impro 12	4''22	262	oui		3	PCRYa, PCRNi, PCRSO
64''02	Decorum 12	1''35		non			
65''37	Impro 13	8''06	486	non	moult chevauchements, passages inaudibles (bar bruyant)	5	PCRYa, PCRAI, PCRCI, PCRNi, PCRSO
73''43	Outro	2''29		non			
76''12	FIN						

C. Spectacle C - IMPRO_MATCH_CIA-LACOS

<u>début extrait</u>	<u>Nature extrait</u>	<u>durée</u>	<u>durée (s)</u>	<u>transcrip tion</u>	<u>Commentaire</u>	<u>nbre jout</u>	<u>jouteurs</u>
00"00	Intro	7"13		non			
7"13	Impro 1	4"56	296	non	catégorie (travelling)	9	ROSB, ROSSt, ROSDe, ROSGu, ROSVi, ROSGi, ROSCI, ROSAI, ROSHu
12"09	Decorum 1	1"48		non			
13"57	Impro 2	2"27	147	oui	Comparée1.1 (CIA)	5	ROSCI, ROSGu, ROSCa, ROSAI, ROSHu
16"24	Decorum 2	0"08		non			
16"32	Impro 3	2"35	155	non	Comparée1.2 (LACOS) auto-catégorie (point de vue)	5	ROSB, ROSSt, ROSDe, ROSGi, ROSVi
19"07	Decorum 3	1"18		non			
20"25	Impro 4	5"11	311	non	catégorie (Intervention arbitre)	4	ROSSt, ROSDe, ROSCI, ROSGu, ROSHu
25"36	Decorum 4	1"21		non			
26"57	Impro 5	9"53	593	non	catégorie (Héroic fantasy)	9	ROSB, ROSSt, ROSDe, ROSGu, ROSVi, ROSGi, ROSCI, ROSAI, ROSHu
36"50	Decorum 5	2"50		non			
39"40	Impro 6	2"	120	oui	Comparée2.1 (LACOS)	4	ROSSt, ROSDe, ROSGi, ROSVi
41"40	Decorum 6	0"10		non			
41"50	Impro 7	2"06	126	oui	Comparée2.2 (CIA)	3	ROSCI, ROSCa, ROSHu
43"56	Decorum 7	1"03		non			
44"59	Impro 8	3"56	236	oui		6	ROSCI, ROSGu, ROSAI, ROSSt, ROSGi
48"55	Decorum 8	1"22		non			
50"17	Impro 9	2"11	131	oui		4	ROSSt, ROSDe, ROSCI, ROSHu
52"28	Decorum 9_mi- temps	6"04		non			
58"32	Impro 10	1"06	66	oui		4	ROSB, ROSVi, ROSCI, ROSHu
59"38	Decorum 10	1"08		non			
60"46	Impro 11	1"26	86	oui	Comparée3.1 (CIA)	5	ROSCI, ROSGu, ROSCa, ROSAI, ROSHu

62"12	Decorum 11	0"15		non			
62"27	Impro 12	1"36	96	oui	Comparée3.2 (LACOS)	5	ROSB, ROSSt, ROSDe, ROSVi, ROSGi
64"03	Decorum 12	1"48		non			
65"51	Impro 13	4"11	251	non	Comparée4.1 (LACOS) catégorie (cuisine et dépendance)	5	ROSB, ROSSt, ROSDe, ROSGi, ROSVi
70"02	Decorum 13	0"44		non			
70"46	Impro 14	4"18	258	non	Comparée4.2 (CIA) catégorie (mot du public)	5	ROSCI, ROSGu, ROSCa, ROSAI, ROSHu
75"04	Decorum 14	1"21		non			
76"25	Impro 15	4"46	286	oui		6	ROSSt, ROSVi, ROSGi, ROSCI, ROSCa, ROSAI
81"11	Decorum 15	1"41		non			
82"52	Impro 16	6"17	377	non	catégorie (carré hollandais)	4	ROSB, ROSGu, ROSVi, ROSHu
89"09	Decorum 16	1"07		non			
90"16	Impro 17	4"16	256	oui		8	ROSCI, ROSGu, ROSCa, ROSHu, ROSSt, ROSDe, ROSGi, ROSVi
94"32	Decorum 17	1"48		non			
96"20	Impro 18	6"50	410	oui		10	ROSCI, ROSGu, ROSCa, ROSAI, ROSHu, ROSB, ROSSt, ROSDe, ROSGi, ROSVi
103"10	Outro	5"54		non			
108"59	FIN						

Annexe 3 : Description des extraits transcrits

N°	Source	Nbre lignes	temps début (s)	temps fin (s)	durée (s)	nbre loc.	locuteurs
1	A_02_Impro1_IMPRO_PCRR_1	24	296.966	327.891	30	3	PCRNi, PCRYa, PCRAm
2	A_04_Impro2_IMPRO_PCRR_1	18	266.261	281.482	18	3	PCRNi, PCRYa, PCRAm
3	A_08_Impro4_IMPRO_PCRR_1	25	91.987	139.118	47	2	PCRNi, PCRAm
4	A_10_Impro5_IMPRO_PCRR_1	13	395.407	437.627	42	2	PCRYa, PCRAm
5	A_12_Impro6_IMPRO_PCRR_1	18	76.353	95.728	19	3	PCRNi, PCRYa, PCRAm
6	A_12_Impro6_IMPRO_PCRR_1	17	199.670	232.432	32	3	PCRNi, PCRYa, PCRAm
7	A_12_Impro6_IMPRO_PCRR_1	17	132.784	159.106	26	3	PCRNi, PCRYa, PCRAm
8	A_14_Impro7_IMPRO_PCRR_1	36	222.133	341.765	119	2	PCRYa, PCRAm
9	A_16_Impro8_IMPRO_PCRR_1	16	27.491	57.272	29	2	PCRNi, PCRAm
10	B_02_Impro1_IMPRO_PCRR_2	15	104.207	138.860	34	3	PCRYa, PCRCI, PCRAI
11	B_10_Impro5_IMPRO_PCRR_2	13	64.802	97.446	31	3	PCRYa, PCRCI, PCRSo
12	B_12_Impro6_IMPRO_PCRR_2	19	130.323	165.260	34	4	PCRNi, PCRAI, PCRYa, PCRSo
13	B_14_Impro7_IMPRO_PCRR_2	29	54.196	88.742	34	3	PCRCI, PCRAI, PCRSo
14	B_16_Impro8_IMPRO_PCRR_2	35	164.066	181.585	18	5	PCRNi, PCRAI, PCRYa, PCRSo, PCRCI
15	B_16_Impro8_IMPRO_PCRR_2	42	159.906	190.586	30	5	PCRNi, PCRAI, PCRYa, PCRSo, PCRCI
16	B_20_Impro10_IMPRO_PCRR_2	12	98.928	119.574	20	2	PCRCI, PCRNi
17	B_24_Impro12_IMPRO_PCRR_2	12	18.843	52.670	33	2	PCRNi, PCRSo
18	C_04_Impro2_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS	23	109.853	143.631	33	4	ROSCa, ROSHu, ROSAI, ROSCI
19	C_18_Impro9_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS	12	106.134	125.018	18	4	ROSHu, ROSSt, ROSDe, ROSCI
20	C_24_Impro12_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS	14	2.264	27.194	24	3	ROSVi, ROSSt; ROSBr
21	C_30_Impro15_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS	21	22.244	57.729	35	2	ROSVi, ROSCa
22	C_30_Impro15_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS	10	265.218	279.239	14	4	ROSCI, ROSSt, ROSVi, ROSCa
23	C_34_Impro17_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS	32	139.196	189.585	50	5	ROSHu, ROSCI, ROSDe, ROSVi, ROSGi
24	C_36_Impro18_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS	19	328.146	354.982	26	9	ROSGu, ROSSt, ROSBr, ROSCI, ROSDe, ROSGi, ROSCa, ROSAI, ROSHu

Annexe 4 : Transcriptions des extraits de notre corpus

Conventions adaptées du projet ICOR (<http://icar.cnrs.fr/corinte/conventions-de-transcription/>)

A. Extrait 1

A_02_Impro1_IMPRO_PCRR_1, 296.966 - 327.891

01 PCRNi: euh (tousse) (--) bien euh peut-ÊTRE euh: la meilleure des solutions
02 serait que vous preniez vous affAIRES et que (.) vous nous laissiez
03 cette chambre que nous avons réservée et déjà [payée\]
04 PCRYa: [AH on vous a] pas
05 expliqué\
06 PCRNi: non
07 PCRYa: ah ben c'est le principe de la chambre nuptiale\ (1,34) c'est que je
08 dors avec vous\
09 PCRAm: ah (-) ah [bon/]
10 PCRYa: [je passe] la soirée et la nuit avec vous\
11 PCRNi: ah [bon/]
12 PCRYa: [JE vous fais] des petites animations:
13 PCRAm: ah
14 PCRYa: euh: je vous: BERCE
15 (---)
16 PCRAm: ah
17 PCRNi: c'était [ça/]
18 PCRYa: [je] vous REMberce
19 PCRAm: ah
20 PCRYa: JE vous réveille
21 PCRNi: ah [c'était ça animations] [typiques:]
22 PCRAm [okay]
23 PCRYa: [ouais] c'est ça
24 PCRAm: ah Sigmund quelle surprise

B. Extrait 2

A_04_Impro2_IMPRO_PCRR_1, 262.990 - 289.515

01 PCRAm: ah [bon/]
02 PCRYa: [cet enfant] ah [non] non NON il marche déjà\
03 PCRAm: [ah]
04 (2,47)
05 PCRAm: tu nous fais marcher/
06 PCRYa: oui voilà c'est ça
07 PCRAm: il nous fait [MARcher:/] ah ça/
08 PCRNi: [oh]
09 PCRYa: non parce que je me suis dit comme vous êtes cons (-) c'était peut-
10 être une preuve de: (-) de votre connerie\
11 PCRAm: bon
12 PCRYa: hein
13 PCRNi: BON
14 PCRYa: [PARCE que] c'est bien beau d'accuser les gens/
15 PCRAm: [allez]
16 de les insulter EST-CE que vous avez vu les fesses de v- mon bébé/
17 (1,13)
18 PCRAm: ah j'avoue c'est non

C. Extrait 3

A_08_Impro4_IMPRO_PCR_1, 91.987 - 139.118

01 PCRNi: Ah: Corinne ça va:/ (?)
02 PCRAm: ouais mon amour est-ce que tu peux passer faire un crochet/
03 PCRNi: un CROchet/ euh à quoi ça un crochet/ (.) [tu as déjà fait tu as]
04 PCRAm: [euh il faut passer par]
05 la rue du Mail
06 PCRNi: ah la rue du Mail\ OUI mais j'ai un client en ce moment\
07 PCRAm: mais non hein il me faut mes PARCE que j'ai encore une infection là
08 où tu SAIS: (.) [et j'ai vraiment] besoin de mes médicaments\
09 PCRNi: [ah ouais]
10 PCRNi: oui mais bon je ne sais pas combien de tubes de pommade tu engloutis
11 par semaine\ CA vous dérange [si on passe euh: ça vous dérange si on
12 passe euh on est]&
13 PCRAm: [euh j'avais pas compris comment il
14 fallait la mettre]
15 PCRNi: &PAS loin on est pas loin xxx en fait c'est un raccourci c'est un
16 raccourci on va prendre par là NON c'est un raccourci parce que à
17 cette heure-ci vous savez ON va arriver sur le boulevard bloqué
18 [non ça va]
19 PCRAm: [et reprend de] l'ANTIpuces parce que le chien en a mis partout dans
20 ta voiture\
21 (---)
22 PCRNi: ah oui/ (---) oui oui je l'ai amené chez le vétérinaire et euh [ah
23 ouais je sais pas mais je]
24 PCRAm: [allez
25 dikke kus hein:/

D. Extrait 4

A_10_Impro5_IMPRO_PCR_1, 395.407 - 437.627

01 PCRAm: compagnon xxx
02 PCRYa: il arrive (-) mais par la face nord\ (1,46) euh c'est un FOURBE (-)
03 tous les fourbes viennent par la face nord\
04 (1,65)
05 PCRAm: c'est assez vrai oui
06 PCRYa: bon euh que:(1,72) QU'EST-ce que je peux: f- euh: faire pour moi/
07 (2,66)
08 PCRAm: vous savez la réponse se trouve (--) toujours AILLEurs plus loin
09 plus haut plus fort\
10 (2,67)
11 PCRYa: voilà voilà voilà (6,39) vous m'êtes d'une grande aide (1,30) DONC
12 je vais conti- continuer mon chemin dans la forêt qui est euh: (-)
13 impénétrable qu'on ne peut pénétrer qu'on/

E. Extrait 5

A_12_Impro6_IMPRO_PCRR_1, 76.353 - 95.728

01 PCRYa: mais c'est p- (--) MAIS c'est pas la question que je sais pas faire
02 décarrer
03 PCRNi: C'EST QUI [qui s'occupe] du corbillard c'est QUI qui s'occupe du&
04 PCRYa: [Démarrer s-]
05 PCRNi: &corbillard/
06 (1,45)
07 PCRYa: moi\
08 PCRNi: c'est Paulo\
09 PCRYa: [mais] j'ai été à l'entretien:/ elle [ressort de
10 l'entretien:/]
11 PCRam: [c'est Paulo] [oooh : je
12] sais\
13 PCRNi: oooh oui c'est ce qu'on dit\
14 (1,70)
15 PCRam: oh je t'avais DIT qu'il fallait pas l'engager après son stage (--)
16 déjà QUI vient faire un stage c'est des pompes funèbres/ [MERDE\
17 PCRNi: [ah i-
18 just-] justement JUSTement

F. Extrait 6

A_12_Impro6_IMPRO_PCRR_1, 132.784 - 159.106

01 PCRam: ça c'est les restes de madame Germaine j'avais/ (-) mais qui les a
02 foutus dans le moteur bordel:/ (-) (grogne) mais vous êtes vraiment
03 une [bande d'incapables\
04 PCRYa: [QUI s'occupe:] des cadavres/
05 (1,81)
06 PCRam: AH non non désolé\ (.) NON NON NON [NON:]
07 PCRNi: [il y aurait eu de la terre]
08 [xxx]
09 PCRYa: [MOI c'est la VOiture]
10 PCRam: NON (-) j'ai DISpatché (-) J'AI dispatché à l'équipe B
11 PCRYa: je vais appeler madame Lam- (-) je vais appeler ma-
12 PCRam: oh putain [xxx]
13 PCRYa: [ah] non
14 PCRam: BAH non il faut trouver un corbillard de remplacement [qu'est-ce que
15 tu veux que je te dise euh]
16 PCRNi: [(parle au
17 téléphone)] oui bonjour oui voilà

G. Extrait 7

A_12_Impro6_IMPRO_PCR_1, 199.670 - 222.166

01 PCRYa: OH les gars (--) j'ai plus qu'une chose à faire/
02 (--)
03 PCRNi: pousse\
04 (1,50)
05 PCRYa: non\
06 (1,31)
07 non\
08 (1,05)
09 PCRNi: on sort le corbillard:/
10 PCRYa: NON
11 PCRNi: xxx on sort le k- cerceuil et on l-
12 PCRAm: [PORTE] (.) porte
13 PCRYa: [NON] (--) NON (1,37) j'ai touJOURS une paire de ROLLers
14 dans le coffre\ (1,26) on va les FIXer en dessous du CORbillard (.)
15 du (--) du co- comment ça [s'appelle/]
16 PCRAm: [du] cercueil [Paulo]
17 PCRYa: [CERcueil]

H. Extrait 8

A_14_Impro7_IMPRO_PCR_1, 222.133 - 341.765

01 PCRYa: mesdames et messieurs/ (1,58) ce TAPis (1,28) nous vient\ (1,70)
02 d'il y a plus de mille ans\ (1,58) à l'éPOQUE (--) les gens
03 travaillaient avec les mains: (-) (rire) (-) aujourd'hui les
04 machines bon voilà (--) euh: (--) alors (-) euh si vous pouvez vous
05 approcher=mais pas maintenant hein euh : VOUS verrez que tout le
06 bord est réalisé avec une FINesse (1,97) ENFANTine (3,17) CE TAPIS/
07 (2,94) et ça on vient de le découvrir (1,39) était le TESTament
08 (1,42) d'un grand prince\ (2,63) a- avant et pour le transporter
09 Ils le rouroulaient tout le temps (---) et no- a- nous l'avons
10 dérouroulé\ (1,12) et en le dérouroulant (1,49) SOUS (2,45) la
11 PARTie faite par la grand-mère (---) c'est à dire un xxx (1,19)
12 nous avons découvert/ (1,67) une LETTRE (1,20) cette lettre (-)
13 c'est ma SECrétaire qui va vous la Lire\
14 (7,54)
15 PCRAm: (s'éclaircit la gorge)
16 (1,08)
17 PCRYa: C'EST une lettre
18 (--)
19 PCRAm: je veux bien la lettre\
20 (1,01)
21 PCRYa: oui (4,88) voilà\ (-) c'est une LETTRE (--) qui évoque/ (-) COMbien
22 cette famille a souffert (---) et le PRINCE/ (--) lui t- enfin
23 lisez\
24 (2,87)
25 PCRAm: (s'éclaircit la gorge)
26 PCRYa: et le PRINCE lui étant (-) extrêmement reconnaissant\ (1,25) a cédé
27 une partie de son château à cette famille\
28 (--)
29 PCRAm: m-
30 PCRYa: mais lisez lisez [lisez]
31 PCRAm: [merci] (1,08) m-
32 PCRYa: mais ne répétez pas ce que je [viens de dire]
33 PCRAm: [m-] (1,20) ah (1,24)
34 c'est c'est ÉCRit petit\ (.) ah (.) bonjour (-) moi je dis
35 (--)
36 PCRYa: ET (1,44) cette FAmille

I. Extrait 9

A_16_Impro8_IMPRO_PCR_1, 27.491 - 57.272

01 PCRNi: oui je sais merci Belette\
02 (--)
03 PCRAm: je t'en prie Saluki
04 (1,44)
05 t'as toujours mal à ton bras: du to:tem d'HIer/ (--) on y est allés
06 un petit peu fort MAIS c'est parce qu'on savait que tu pouvais le
07 supporter MEC
08 PCRNi: OUI mais ça va\ (-) NON ça va je suis très content\ (.) merci
09 Belette (.) je me suis fier de=de m'appeler Saluki (-) maintenant\
10 (1,04) hein: (.) je VAIS aller porter les les raviolis aux aux
11 autres
12 PCRAm: oui C'EST bien=ça va (-) je prépare les GREnadines (.) [et la]&
13 PCRNi: [merci]
14 PCRAm: &le secret pour la grenadine/ (-) le moins possible de grenadine
15 hein [ça va t-/] et beaucoup d'eau hein (.) ça va/
16 PCRNi: [ah oui]

J. Extrait 10

B_02_Impro1_IMPRO_PCR_2, 104.207 - 138.860

01 PCRYa: [je veux me faire] ADOpter: (-) vous voulez être ma mère et ma mère/
02 PCRC1: euh :
03 (4,99)
04 PCRYa: déjà que mes parents ils aimaient pas\ (-) [vous ne] m'écoutez même&
05 PCRA1: [FAUT]
06 PCRYa: &plus\
07 PCRA1: FAUT pas attendre que des inconnues: vous aiment alors que vos
08 parents vous aiment pas hein (1,20) si déjà eux ne vous supportent
09 pas euh:
10 PCRYa: oui mais comme vous me connaissez pas [peut-être que
11 PCRA1: [ah non mais d'emblée:] on se
12 rend compte euh] (2,86) SORry hein
13 PCRYa: euh bon (-) je vais chercher mon chien\
14 (--)
15 PCRA1: ah en plus il a un CHien\
16

K. Extrait 11

B_10_Impro5_IMPRO_PCR_2, 65.802 - 97.446

01 PCRSo: ALors sur la GAUfre vous voulez la chantilly (.) OU juste le sucre/
02 (--) ou euh: peut-être les pépites de chocolat aussi/ (.) ou des
03 frAISES/ (--) elles sont de WÉ:pion
04 (--)
05 PCRYa: rien merci
06 PCRSo: AH vous voulez pas la gaufre/
07 (--)
08 PCRC1: non
09 (--)
10 PCRSo: c'est dommage parce que pourtant/ (---) la gaufre/ (--) si croquante
11 et si moelleuse/ (.) à la fois (1,03) sort du fer/ (--) elle a
12 doré:/ (--) prête à CRAquer sur la dent/(1,07) tout ce sucre
13 impalpable qui s'en va dans le vent 14

L. Extrait 12

B_12_Impro6_IMPRO_PCR_2, 130.323 - 165.260

01 PCRNi: il y a un moyen de re:venir chez vous\
02 PCRAL: ah ben [voilà/]
03 PCRNi: [TRAVailler] [pour] nous\
04 PCRYa: [us]
05 (1,38)
06 PCRAL: c'est-à-dire/
07 (1,70)
08 PCRYa: bah
09 PCRAL: travailler pour vous c'est-à-dire/ (---) moi je ne=je ne=je ne
10 nettoie pas les cuvettes des chiottes hein\ je ne fais pas/ (.) euh:
11 le ménage euh: dé:gelasse (.) euh je ne NON euh on est chez
12 Lucifer si j'ai bien comprIS euh ou dans un o- d'un han:gar de la
13 SNCB je ne sais PAS\ (.) MAIS ça ne m'empêche que moi je ne fais pas
14 n'importe quoi ici\
15 (1,10)
16 PCRSo: travaille pour eux [Lucie:]
17 PCRAL: [CAROLE] tu es vivante/ (.) oh Dieu MERci\ (-)
18 [moi je ne sais pas par]
19 PCRNi: [ELLE est vivante] d'une certaine manière

M. Extrait 13

B_14_Impro7_IMPRO_PCR_2, 54.196 - 88.742

01 PCRSo: qu'il pleut on s'ennuie donc heureusement que Panda Roux il fait des
02 blagues quoi\
03 PCRAL: et heureusement que je freeze aussi du coup
04 PCRCl: [ouais] ouais c'est ça ouais/
05 PCRSo: [ouais]
06 PCRSo: ouais (-) ouais (.) merci de freezer [Impala]
07 PCRAL: [oh]
08 (1,32)
09 PCRCl: toi TOI aussi tu fais des blagues
10 (1,72)
11 PCRAL: QUI/
13 PCRSo: qui/
14 (---)
15 PCRAL: MOI je fais des blagues NON je fais pas de [blagues moi moi je
16 fais:]
17 PCRCl: [non tu fais pas de
18 blagues ouais] (-) non tu fais pas de blagues
19 PCRAL: je suis pas marrante MOI ça se saurait moi\
20 (1,23)
21 PCRSo: ouais ça se [saurait]
22 PCRAL: [OUAIS] ça se saurait: on le saurait: si Impala était
23 drôle
24 PCRSo: c'est Impala pluie qui tombe en même temps donc euh: enfin c'est ça
25 aussi [s- s- c'est aussi pour ça] qu'on rigole un peu tu vois/
26 PCRAL: [OUAIS euh moi]
27 (1,22)
28 PCRSo: c'est qu'à la fois c'était c'était: que pour décrire ton cara- eh
29 beh voilà pluie qui tombe\

N. Extrait 14

B_16_Impro8_IMPRO_PCR_2, 159.906 - 190.586

01 PCRA1: [[ah ouais <PCRSo> woo <PCRNi> ouais ouais]]
02 PCRCl: [ouais ouais ouais <PCRNi> oui oui oui oui][ouais ouais ouais]
04 PCRA1: [non mais on est crevés]
05 dis écoute
06 (1,05)
07 PCRSo: non mais [on est crevés mais] ça va là cet été on a bu trois coups&
08 PCRCl: [xxx]
09 PCRSo: &de la journée (.) tu vois/
10 PCRCl: on a bu [xxx]
11 PCRSo: [eh est-ce que il y en a] est-ce que vous voulez que je vous
12 fasse une petite séan:ce un peu étirements tout ça/ (.)
13 [comme ça on est en forme pour la soirée et demain] pom pom pom pom&
14 PCRYa: [um euh:]
15 &on fait le [cent mètres]
16 PCRCl: [euh:] (.) [ouais je sais pas je] vais [réfléchir
17 PCRYa: [oh] vais [réfléchir]
18 PCRYa: [je:] je me suis assez étiré
19 PCRSo: ah okay okay okay
20 PCRNi: [je vais chercher] le rosé
21 PCRYa: [ouais]
22 PCRSo: okay
23 (1,19)
24 PCRYa: [finalement] ton mariage ça capote quand même ou pas/
25 PCRCl: [ouais]
26 (--)
27 PCRSo: oui hein
28 PCRYa: ah okay\
29 PCRSo: oui oui oui

Q. Extrait 17

B_24_Impro12_IMPRO_PCRR_2, 18.843 - 52.670

01 PCRNi: guten tag/
02 PCRSo: guten tag Helmut
03 PCRNi: et qu'est-ce qu'on va manger donc aujourd'hui Hildegarde/
04 PCRSo: et bien euh je vous propose euh: Helmut: aujourd'hui d'être un peu
05 la caution française de cette émission
06 PCRNi: merci [Hildegarde]
07 PCRSo: [sans s'éloigner] trop de vous amis germaniques (rire) JE vous
08 propose (.) la choucroute de Strasbourg\ (rire)
09 PCRNi: LA choucroute de Strasbourg mais voilà un plat très intéressant/ (.)
10 qui je pense effectivement/ (.)fait une très belle SYNthèse entre/
11 (.) NOS traditions germaniques/ (.) et votre tradition culinaire
12 française/

R. Extrait 18

C_04_Impro2_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 109.853 - 143.631

01 ROSCa: bonjour
02 (1,35)
03 ROSHu: (scanne) (-) AH non écoutez il n'est pas valide: [excusez-moi C'EST]&
04 ROSCa: [ALORS non NON\]
05 ROSHu: &celui de l'année dernière\
06 (.)
07 ROSCa: recommencez [monsieur]
08 ROSAl: [oui MAIS elle porte] du Channel [quand même hein]
09 ROSCa: [xxx]
10 ROSHu: mais c'est le Channel de l'année dernière JE suis désolé (1,04) les
11 rayures euh désolé ça ne se fait plus
12 ROSCl: je suis DÉsolée mais vous êtes Ridicule\
13 (2,09)
14 ROSHu: écoutez mettez-vous à jour: et puis on reparlera à ce [moment-là]
15 ROSCa: [putain mais]
16 j'ai JAMAIS été traité de la sorte hein\ (-) RÉessayez (.) ENcore
17 une fois
18 ROSHu: non écoutez madame je suis désolé on va v==devoir vous demander de
19 sortir et ça sert à rien de revenir avec les habits de
20 [votre sœur] ça ne marche PAS\
21 ROSCl: [elle a] elle a/ (1,07) nous allons faire
22 d'autres boutiques je vais vous apprendre tout se passera pour le
23 mieux suivez-moi/

S. Extrait 19

C_18_Impro9_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 106.134 - 125.018

01 ROSHu: vous allez pouvoir retourner sur terre pour faire tout ce que vous
02 voulez (-) pour martyriser/ (.) les vivANTS\
03 ROSSt: dire AH (.) j'ai (.) j'ai j'ai ce que J'AI un bonus physIQUE ou
04 PAS/
05 ROSHu: eh: non vous allez garder votre apparence
06 ROSSt: okay
07 ROSHu: terrifiANTE\
08 (-)
09 ROSSt: ah c'est nul (.) [d'ACcord]
10 ROSHu: [bienvenue:] (-) dans le tango infernal:/
11 ROSDe: [(commencent à feuler)]
12 ROSCl: [(commencent à feuler)]

T. Extrait 20

C_24_Impro12_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 2.264 - 27.194

01 ROSVi: les enfants/ (-) on est en retard pour aller à l'école\
02 ROSSt: dépêche-toi (-) dépêche-toi ça me stresse
03 (2,36)
04 ROSVi: (démarré la voiture et conduit)
05 ROSSt: cinq jours que papa a le permis tout le monde se détend (3,03)
06 ATTENDS ATTENDS ATTENDS (-) at-
07 ROSVi: on est en retard CHÉrie\
08 ROSBr: ah non=non=non=non=non on est toujours à l'heure on est
09 toujours à l'heure
10 (--)
11 ROSSt: c'est dans la TÊTE le retard c'est dans la tête
12 ROSVi: attention à la première bosse\
13 (2,37)
14 ROSSt: okay tout va bien

U. Extrait 21

C_30_Impro15_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 22.244 - 57.729

01 ROSVi: ah venez [mesdames et messieurs]
02 ROSAl: [AH VOILÀ des pommes de] terre: très très bonnes
03 [MEILLEURES que] le fromAGE\
04 ROSVi: [vous pouvez] ah vous pouvez prendre du fromage: avec
05 un bout de patate c'est bon aussi: euh [le fromage aux patates]
06 ROSCa: [mais la patate]
07 toute seule c'est bien meilleur euh\ (-) vous POUvez venir manger
08 des patates on peut les faire en salade/ on peut les faire au |
09 [FOUR/ on peut les faire au FRIT\
10 ROSVi [non mais attends eh xxx] JE te comprends pas on est même
11 pas concurrents là/ (---) toi tu vends des PATates et ils ont bien
12 fait la TARTiflette ça mélange les deux\
13 ROSCa: oui BAH écoute c'est moi qui les cultive les PATates
14 [c'est moi qui les PLANTE\
15 ROSVi: [ET MOI tu crois que je fais] quoi avec le FROMage je le cultive
16 aussi hein euh\
17 (---)
18 ROSCa: c'est pas TOI qui est la VACHE EH/
19 (1,23)
20 ROSVi: ça c'est sur: que non\
21

V. Extrait 22

C_30_Impro15_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 265.218 - 279.239

01 ROSCl: vous êtes surs que vous voulez pas nous donner au MOINS une patate/
02 ROSSt: si si prenez là\ (--) [attendez]
03 ROSCa: [MAIS] QU'EST-ce que tu fais: fais-lui
04 payer enfin:/
05 ROSSt: ah mais je fais plaisir [au xxx]
06 ROSVi: [chez NOUS c'est gratuit la] PREmière fois
07 ha
08 ROSSt: c'est vrai: (-) ben ils sont plus [commerçants xxx]
09 ROSCa: [OUAIS BAH] prends le kilo
10 de patates VAS-y VAS-y prends le kilo\
11

W. Extrait 23

C_34_Impro17_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 139.196 - 189.585

01 ROSHu: attention: en salle numéro cinq on nous a signalé quelqu'un qui
02 n'était pas en train de s'amuser\
03 ROSCl: (h) (-) Gérard c'est une CATAstrophe [voyons/] [enfin nous]
04 ROSHu: [n'oubliez] pas de [vous AMuser]
05 ROSVi: ah VITE vite Gérard allons le sauver
06 ROSDe: allons le sauver tout de [suite]
07 ROSVi: [Gérard] tout de suite
08 ROSDe: xxx (-) xxx
09 ROSVi: IL PARAIT qu'on ne s'amuse PAS/ HA\
10 (1,36)
11 ROSDe: ah
12 ROSVi: PIS
13 (1,19)
14 ROSDe: ah
15 (1,38)
16 ROSCl: Gérard j'ai l'impression que: (--) cet être humain ne s'amuse PAS
17 Gérard (3,20) elle a levé [un finger\
18 ROSDe: [xxx]
19 ROSDe: ouais\
20 (1,46)
21 ROSCl: levez votre f- (-) bonjour/ bonsoir/ (-) oui (--) mais mais mais
22 pourquoi vous ne vous [amusez] pas/
23 ROSDe: [mais c'est/] mais c'est Germaine\
24 ROSCl: ger- (.) OH Germaine [je t'avais] pas reconnue:
25 ROSDe: [Germaine]
26 ROSDe: oh
27 ROSCl: oh
28 et qu'est [ce qui xxx]
29 ROSDe: [qu'est ce que tu] fais/ (--) pourquoi tu t'amuses pas:/
30 ROSCl: Germaine/
31 ROSDe: Germaine\
32 ROSGi: je suis toute seule\

X. Extrait 24

C_36_Impro18_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 328.146 - 354.982

01 ROSGu: prenons une décision:
02 ROSSt: oui mais\ (1,06) [viens\] (1,12) on se casse\
03 [une]
04 (--)
05 ROSGu: oui xxx (1,33) loin de ces parasites (---) qu'ils MEURENT
06 (1,70)
07 ROSBr: et ils moururent
08 ROSCl: UN par UN dans d'atroces souffrances\ (--) entendez leurs cris
09 d'agonie
10 (--)
11 ROSDe: |-- (commencent à agoniser) --|
12 ROSGi: |-- (commencent à agoniser) --|
13 ROSVi: |-- (commencent à agoniser) --|
14 ROSCa: |-- (commencent à agoniser) --|
15 ROSAl: |-- (commencent à agoniser) --|
16 ROSHu: |-- (commencent à agoniser) --|
17 (2,06)
18 ROSCl: (rire) quelle douce mélodie/
19 ROSSt: oh ils n'ont que ce qu'ils méritent\

Annexe 5 : résultats du questionnaire « Google forms »

A. description du profil des annotateurs

<u>N°</u>	<u>Expérience en impro (années)</u>	<u>Âge</u>	<u>genre</u>	<u>Dernier diplôme obtenu</u>	<u>profession</u>	<u>Langue(s) maternelle(s)</u>	<u>Région</u>
1	plus de 5	25	H	Supérieur type long	Etudiant en Théâtre et Art de la Parole	Français, Espagnol	Bruxelles
2	plus de 5	23	F	Supérieur type long	assistante de recherche et d'enseignement à l'université	Français	Bruxelles
3	4-5 ans	21	H	Supérieur type court	Etudiant	Français	Bruxelles
4	plus de 5	29	F	Supérieur type long	Immunologiste	Français	Bruxelles
5	plus de 5	26	F	Supérieur type court	Etudiante	Français	Bruxelles
6	plus de 5	23	H	Supérieur type court	Etudiant	Français	Bruxelles
7	plus de 5	22	F	CESS (enseignement secondaire supérieur)	ETUDIANTE	Français	Bruxelles
8	plus de 5	27	H	Supérieur type long	Militaire	Français	Namur
9	plus de 5	23	H	Supérieur type court	Étudiant	Français	Hainaut

B. Réponses questionnaire : Refus et Rudesse

Pour les questionne familialité/lien, la réponse était donnée sur une échelle de 1 à 5 (1 = min et 5 = maximum).

<u>N°</u>	<u>fam. avec refus</u>	<u>fam. avec rudesse</u>	<u>Définissez ou expliquez la notion de refus en improvisation théâtrale</u>	<u>Définissez ou expliquez la notion de rudesse en improvisation théâtrale</u>	<u>lien le refus et rudesse</u>
1	5	5	Le refus en impro est quand une personne sur scène refuse de jouer l'élément apporté par le/la partenaire. Dans le sens que le personnage peut bien sûr ne pas avoir envie de faire une chose proposée par l'autre personnage mais il accepte que cette information lui est proposée. Le refus est la négation de l'information en elle-même.	La rudesse est l'imposition unilatérale d'une information, d'un mode de jeu ou d'une situation. Une personne va venir avec son univers sans permettre à l'autre d'y prendre place et de s'y greffer avec ses particularités. Il y a une nuance avec l'assertivité à savoir la proposition forte dès le début d'un univers très caractéristique mais ça ne veut pas dire que la personne qui fait cette proposition empêche l'autre de s'y greffer. Ce serait comme dire "Vient on va faire un tableau" mais on laisse l'autre prendre ses pinceaux et peindre avec nous. La rudesse serait "Vient on va faire un tableau, prends mes pinceaux et dessine ça et pas autre chose"	3
2	4	4	Un refus c'est le fait de ne pas accepter une proposition du. de la joueur.euse en face de soi, qu'elle soit physique ou verbale. Dans la faute de refus de personnage, le refus peut-être "personnel", dans le sens où l'on s'avance pour faire une proposition et puis finalement on ne propose plus rien.	Une rudesse est une notion large qui peut prendre plusieurs formes mais qui réside dans le fait de ne pas jouer en bonne intelligence avec son.sa partenaire. Ainsi, pour illustrer mon propos, il peut s'agir d'un manque d'écoute aggravé, de surrenvoi sur scène, de mettre mal à l'aise son.sa partenaire sur scène...	4
3	4	4	Opposition à une proposition d'un autre improvisateur. L'information n'est pas prise en compte ou même contredite.	Refus répétés des informations proposées par d'autres improvisateurs. Elle peut aussi être verbale ou physique. Quand il y a rudesse les improvisateurs ne jouent plus ensemble	5
4	5	5	Aller à l'encontre du "oui et": ne pas prendre en compte une proposition de jeu de son/sa partenaire de jeu	Ne pas jouer "avec" son/sa partenaire: au lieu de se placer en collaborateurices de jeu et de création de l'histoire, établir un rapport de force et essayer de dominer son/sa partenaire de jeu	5
5	5	5	Un refus est pour moi une réaction d'un-e joueuse qui, explicitement ou implicitement, amène à ne pas aller dans le sens de la proposition du.de la joueuse à face.	Une rudesse est pour moi une imposition (de personnage, d'enjeu, de lieu, de relation,...) d'un-e joueuse envers le-a joueuse en face.	4
6	4	4	Le refus est le rejet d'un élément (que ce soit une idée, une action ou un personnage) qui permettrait à l'impro d'avancer, évoluer ou être embellie. Ce rejet est considéré comme inutile voire dégradant pour l'impro et	La rudesse est une opposition d'éléments annoncés qui crée un décalage (momentané ou pour toute la suite de l'impro) dans une impro. La rudesse entrave donc la construction et part donc de cette opposition entre 2 joueurs et leurs	5

sera donc un refus (car il peut évidemment exister des rejets d'éléments qui permettent à l'impro de mieux exister, ces cas là ne sont donc pas des refus).

idées/personnages/énergies. La rudesse ne provient pas toujours du joueur qui amène un élément, créant l'opposition d'éléments mais peut provenir du joueur recevant un élément et le refusant catégoriquement, créant également ce décalage dans l'impro. Selon moi, un refus est donc une rudesse (mais rudesse n'est pas toujours refus).

7	4	3	Lorsqu'une information énoncée physiquement ou verbalement n'est pas admise, ignorée par un.e / d' autre.s joueur.euse.s	Lorsqu'une information est imposée par un.e joueur.euse à un.e autre	2
8	4	4	Refusez la proposition de son partenaire de jeu en n'acceptant pas son idée ou en la niant durant le jeu.	Mettre son partenaire de jeu dans des situations délicates sans que cela ne serve le jeu, lui imposer un personnage ou faire preuve "d'agressivité" physique.	2
9	4	3	Refuser la proposition d'un autre improvisateur et/ou ne pas en tenir compte	Refuser voire imposer un personnage, une action à un improvisateur	4

C. Annotations

N°	Extrait 1			Extrait 2			Extrait 3			Extrait 4		
	<u>Prop. de N en L1 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de Y en L3 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de A en L2 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de Y en L5-6 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>
1	2	1	4	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	4	4	8
2	5	2	5	1	3	Pas de refus	2	4	5	1	6	Pas de refus
3	1	2	Pas de refus	5	1	5	1	1	Pas de refus	3	1	9
4	1	4	Pas de refus	1	7	Pas de refus	3	7	5	1	3	Pas de refus
5	1	2	Pas de refus	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus
6	2	2	Pas de refus	3	3	4	5	5	5	4	6	4
7	1	2	Pas de refus	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	5	5	9
8	1	1	Pas de refus	1	5	Pas de refus	1	1	Pas de refus	2	4	Pas de refus
9	3	1	2	2	1	6	3	1	5	1	1	Pas de refus
Moy	1,89	1,89		1,78	2,56		2	2,44		2,44	3,44	
Méd	1	2		1	1		1	1		2	4	

N°	Extrait 5			Extrait 6			Extrait 7				
	<u>Prop. de N en L3 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de Y en L2 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de N en L6 refusée ?</u>	<u>Prop. de Y en L2 refusée ?</u>	<u>Prop. de A en L9 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>
1	1	1	Pas de refus	5	2	9	5	2	5	5	9
2	1	5	6	5	5	5	7	1	7	6	5
3	2	2	Pas de refus	7	6	9	4	1	4	6	Je ne sais pas
4	7	5	4	3	5	3	3	7	3	7	3
5	1	1	Pas de refus	2	1	5	1	1	2	1	4
6	1	3	Pas de refus	6	6	5	3	1	3	6	4
7	1	6	5	6	3	5	1	1	1	3	Pas de refus
8	2	1	Pas de refus	5	1	Pas de refus	6	1	4	1	Pas de refus
9	1	1	Pas de refus	2	1	3	6	5	7	2	3
Moy	1,89	2,78		4,56	3,33	5,5	4	2,22	4	4,11	
Méd	1	2		5	3	5	4	1	4	5	

N°	Extrait 8			Extrait 9			Extrait 10			Extrait 11		
	<u>Prop. de Y en L22 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de A en L3 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de Y en L1 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de S en L1-2 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>
1	1	6	Pas de refus	2	1	5	5	4	7	1	1	Pas de refus
2	1	7	Je ne sais pas	2	1	5	2	5	7	3	1	6
3	2	4	Je ne sais pas	5	1	5	5	1	8	4	1	Je ne sais pas
4	5	7	23	1	1	Pas de refus	7	7	2	2	2	4
5	1	7	Pas de refus	2	1	5	4	2	2	1	1	Pas de refus
6	1	6	Pas de refus	2	2	Pas de refus	3	3	Je ne sais pas	5	7	4
7	1	3	Pas de refus	1	5	Pas de refus	1	1	Pas de refus	2	1	Je ne sais pas
8	2	3	30 - 31 - 32	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus
9	2	1	25	1	1	Pas de refus	4	3	4	3	1	6
Moy	1,78	4,89		1,89	1,56		3,56	3		2,44	1,78	
Méd	1	6		2	1		4	3		2	1	

N°	Extrait 12			Extrait 13			Extrait 14			Extrait 15		
	<u>Prop. de N en L3 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de C en L5 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de S en L6 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de A en L1-2 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>
1	1	1	Pas de refus	5	2	9	6	2	6	1	3	Pas de refus
2	2	5	4	5	3	8	6	5	7	1	3	Pas de refus
3	5	1	7	4	1	12	5	1	7	1	1	Pas de refus
4	2	3	7	4	5	8	3	5	7	5	7	3
5	1	1	Pas de refus	2	1	8	2	1	8	1	1	Pas de refus
6	5	5	7	1	1	Pas de refus	4	4	8	3	3	9
7	1	2	Pas de refus	5	3	Je ne sais pas	5	2	8	5	3	3
8	5	5	9	5	1	Je ne sais pas	6	1	6	2	1	Pas de refus
9	2	1	7	4	2	9	2	1	7	2	1	3
Moy	2,67	2,67		3,89	2,11		4,33	2,44		2,33	2,56	
Méd	2	2		4	2		5	2		2	3	

N°	Extrait 16			Extrait 17			Extrait 18			Extrait 19		
	<u>Prop. de N en L4 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de S en L6 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de Hu en L3 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de St en L2 refusée ?</u>	<u>degré rudesse</u>	<u>ligne refus</u>
1	2	5	8	1	5	4	5	1	4	3	2	Je ne sais pas
2	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	4	4	Je ne sais pas	5	2	3
3	3	6	5	1	1	Pas de refus	7	6	10	4	1	3
4	1	7	Pas de refus	1	1	Pas de refus	5	7	3	1	1	Pas de refus
5	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	2	1	3
6	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	5	5	9	5	5	3
7	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	5	1	4	1	4	Pas de refus
8	3	4	4	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus
9	2	1	5	1	1	Pas de refus	3	2	Je ne sais pas	5	2	3
Moy	1,67	3		1	1,44		4	3,11		3	2,11	
Méd	1	1		1	1		5	2		3	2	

N°	Extrait 20			Extrait 21			Extrait 22			Extrait 23			Extrait 24		
	<u>Prop. de Vi en L1 ref. ?</u>	<u>degré rud.</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de Vi en L1 ref. ?</u>	<u>degré rud.</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de CI en L1 ref. ?</u>	<u>degré rud.</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de De en L17 ref. ?</u>	<u>degré rud.</u>	<u>ligne refus</u>	<u>Prop. de Gu en L5 ref. ?</u>	<u>degré rud.</u>	<u>ligne refus</u>
1	1	1	Pas de refus	1	2	Pas de refus	1	1	10	1	1	Pas de refus	1	2	Pas de refus
2	6	5	7	1	5	4	1	1	Pas de refus	1	6	Pas de refus	1	1	Pas de refus
3	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	1	7	Pas de refus	4	1	Je ne sais pas	1	1	Pas de refus
4	3	3	7	1	7	Pas de refus	5	7	4	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus
5	5	2	7	1	2	Pas de refus	2	2	2	1	1	Pas de refus	1	3	Pas de refus
6	6	6	7	1	1	Pas de refus	1	2	Pas de refus	1	2	Pas de refus	1	1	Pas de refus
7	2	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	1	2	Pas de refus	1	2	Pas de refus	4	3	Je ne sais pas
8	4	1	7	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus	1	1	Pas de refus
9	1	1	Pas de refus	1	1	Je ne sais pas	1	1	Je ne sais pas	1	1	Pas de refus	1	1	Je ne sais pas
Moy	3,22	2,33		1	2,33		1,56	2,67		1,33	1,78		1,33	1,56	
Méd	3	1		1	1		1	2		1	1		1	1	

D. Commentaires des annotateurs

N°	Ext 1	Ext 2	Ext 3	Ext 4	Ext 5	Ext 6
1	Pour moi il y a pas tellement de refus que l'apport d'une nouvelle information inattendue. N propose à Y de s'en aller mais Y apporte une précision qui change la donne. En somme, ça continue de s'intégrer dans l'histoire et Y ne rejette pas le fait que ça soit inattendu avec le "On vous a pas expliqué ?"	PAs de refus/rudesse mais de la confusion		Il y a une légère forme de rudesse avec le fait que le personnage souligne à l'autre qu'il ne l'aide pas alors qu'il a besoin d'aide. Après il faut voir si l'autre personnage est conçu comme une entité énigmatique et que ce genre de réponse constitue un running gag éventuel.		Y demande qui s'occupe des cadavres pour amener une éventuelle piste sur le personnage de A. A nie en disant que c'est une autre équipe mais au lieu de rester sur ce sujet, A change et retourne à son idée de base "Le corbillard marche pas, il faut un corbillard".
2						
3	D'après moi l'info N1 est utilisée par Y pour en faire un quiproquos, il ne refuse pas que le personnage N croit réellement à son information.					Il y a un refus de l'information proposée, et même une rudesse car c'est de manière répétée que A s'oppose à l'idée. J'ai mis la ligne 9 parce que c'est le moment où il n'y a pas de retour possible sur l'idée lancée, elle est définitivement refusée
4						
5	Pour moi il peut y avoir une forme de rudesse si le personnage s'impose et fait ralentir l'intrigue. Je ne sais pas quels étaient les enjeux entre le couple et si j'ai particulièrement envie de les voir seul à seule (et que donc la présence du personnage Y serait "parasite" à l'avancement de l'histoire). Cela joue d'après aussi dans le fait que ça soit rude ou non.			Pour moi le personnage A amène surtout un retard de jeu, en tant que joueuse d'impro cela me fait dire que face à l'équipe de cette joueuse je devrais tout construire, à la vue de l'extrait cette joueuse ne nourrit pas énormément l'histoire mais ne refuse rien de particulier.	Pour moi tout roule, il n'y a rien qui invite à penser un refus, les informations sont fluides, c'est bel et bien le stagiaire qui a fait l'entretien et s'en occupe (il le confirme en ligne 6). Ca se parle un peu l'un sur l'autre c'est donc plus confus / manque d'écoute du plateau que rude.	Je trouve ici que ça s'apparente plus à un retard de jeu, on refuse d'approfondir la proposition qui pourrait faire avancer l'histoire
6	Tant que le sujet de l'impro restera le voyage de nocces, Y apporte une situation intéressante en rapport au sujet et permet d'embellir l'impro. Attention tout de fois à garder le focus sur ce sujet et à ne pas effacer A et/ou N de l'impro.	Extrait très brouillon de manière générale. On retrouve surtout de la confusion est du manque d'écoute, dont en découle le potentiel léger refus.	Pas un refus catégorique puisque on sent dès le début que N acceptera. La proposition de A est très intéressante.	Selon moi le décalage vient avant tout d'un refus de jeu. Y se crée un personnage mais est dans l'attente de proposition et, lorsque A en amène, Y ne joue pas avec ces propositions (déjà en 04). C'est d'autant plus rude que Y impose un personnage qui en plus de ne pas utiliser les propositions de A, n'en amène pas non plus.	L'impro m'est très peu compréhensible; Pas de refus et un peu de rudesse de Y mais qui selon moi est amené par N, sa proposition étant amenée sous forme d'une question et non affirmation.	La proposition de Y es très intéressante mais est refusée par A qui essaie d'imposer une autre proposition (corbillard de remplacement).
7						
8				Pas de refus, mais légère rudesse car elle le laisse dans une situation délicate. Mais cela est plus dû selon moi à un manque d'idées de sa part, ou simplement elle est perdue et ne sait pas quoi répondre.		
9						

N°	Ext 7	Ext 8	Ext 9	Ext 10	Ext 11	Ext 12
1	la on voit que Y veut placer son idée et que malgré les commentaires de N, Y reste sur son idée de base. N peut être un peu insistant et perturber Y en le coupant tout le temps, forme de rudesse et Y quant à lui reste sur son idée malgré les propositions de N	pas le bon enregistrement avec le texte			Le personnage ne veut pas de gauffre, c'est son droit. ça crée une dynamique de devoir le convaincre ce qui crée du jeu	
2	mais aussi lignes 7 et 10	L'enregistrement associé n'est pas le bon.				
3	Répéter le non peut apporter une dynamique intéressante aux personnage, en revanche il aurait été bien d'accepter au final une des idées proposées et non pas de proposer lui même, là il y a rudesse car ce n'est pas le personnage qui refusait les idées de ses collègues mais le comédien qui n'acceptait que son idée		Ce n'est pas un refus de l'info direct car il dit oui, mais à cause de ça l'histoire passe à côté d'un fil rouge potentiel			il y a également un refus de 8 en 9
4						"Oui et" more like "oui mais"
5	Moi je trouve qu'il y a un refus de la proposition de la ligne 3: "Pousse" puis "non". Ainsi que la ligne 9 "Porte" à la ligne 10 "non". Le cercueil sera sorti du corbillard donc la proposition de le sortir est accepté même si un non est prononcé	Pour moi pas de refus mais très rude d'imposer à quelqu'un de monter sur scène pour au final pas laisser parler cette personne, la couper sans cesse	Le refus est mince, le personnage aurait pu aller plus dans le sens de la proposition et jouer plus avec mais en soi il ne refuse pas réellement ce qu'on lui propose, vu qu'il dit que ça va mieux.		ici le personnage de vendeuse a un objectif de persuasion, le fait que le personnage en face n'en veuille pas amène justement du jeu et de l'enjeu	
6	Le refus est très léger d'autant que Y amenait déjà une info, mais s'ensuit de la rudesse de A, N et Y qui se coupent les uns les autres pour amener une proposition, Y impose fortement la sienne au travers de tout l'extrait mais c'est A et N qui sont les plus rudes car ils ne laissent pas Y développer sa proposition initiale.	Rudesse de la part de Y à 22 car il appelle un joueur à incarner un personnage qu'il ne laisse pas exister par la suite.	La proposition n'est pas refusée, au contraire N joue avec la proposition, qui est abandonnée par la suite. La totémisation pouvait encore être discutée et rester le sujet qui est par la suite abandonné par les 2 joueurs.	Difficile à dire si refus il y a sans avoir le début d'impro. Selon moi cela dépend du sujet installé en début d'impro : si Y arrive de nulle part avec cette proposition, il n'y a pas refus car c'est Y qui est rude. Si le sujet est Y ou sa recherche de nouveaux parents, il y a rudesse de C et A.	Au delà de la proposition refusée, Y est très rude en rejetant complètement la joueur.euse Y.	Belle proposition de N. Même si on sent que A va finir par accepter, refus momentané qui tire l'impro inutilement en longueur sans rien amener d'intéressant.
7			Je pense que la réponse de N poursuit l'installation de la relation avec A qui est une relation de soumission qui peut amener de la rudesse.			
8		Demander à la secrétaire de lire n'est pour moi pas de la rudesse mais plus en jeu entre les comédiens. En revanche, le refus vient de ne pas la lire ou du prendre trop de temps à la lire, puis d'interrompre sans cesse la secrétaire.				Le personnage A ne rend pas du tout dans l'univers en érudant un peu toutes les questions. C'est franchement agaçant :p
9						

N°	Ext 13	Ext 14	Ext 15	Ext 16	Ext 17	Ext 18
1			Il y a pas vraiment de refus vu qu'il y a de la contradiction. EN même temps un personnage fait perdre de la valeur a cette information en disant qu'il le savait. puis ça part sur un autre sujet. ils acceptent qu'elle est saoule mais c'est dur de comprendre la logique et la dynamique. Il y a plutôt de la confusion et des gens qui campent leurs positions plutôt que de la rudesse et du refus	N passe sur le fait que C ne le trouve pas amusant et continue comme si de rien n'était. C'est une forme de rudesse vu que C propose de parler du fait qu'elle ne le trouve pas amusant	Pour moi, S est présentée par N comme étant allemande mais elle dit que non, elle est française. C'est une forme de refus de N	Hu reste sur son idée mais c'est cohérent avec son personnage. Il a donné une info que la dame ne peut pas rentrer or il est le premier à le dire donc il a présence. Il a un bon réflexe de maintenir que non, il faudra trouver un bon moyen de passer cet obstacle qu'il a installé
2	et 10	et 8	Pas de remarques			Je pense que la première proposition "recommencez" est faite par Ca et pas par Hu
3			/			O
4			Le refus du négatif			
5		Ca peut être intéressant d'avoir des personnages qui ont des énergies différentes, qui veulent pas aller dans le sens de la proposition, sans avoir le reste il est difficile de savoir si cela empêche juste l'histoire d'avance ou si, au contraire, on crée des contrastes intéressants à l'histoire	Plutôt confus + manque d'écoute	Le fait de ne pas aller dans le sens du joueur C amène justement quelque chose d'intéressant (de Guérin n'est pas amusant aux yeux de tout le monde)		Je ne suis pas certaine de comprendre où est sensé se trouver le refus, en 3e ligne c'est Ca qui parle. Si c'est le "recommencez", ce n'est bel et bien pas refusé, le fait de recommencer est accepté même si le personnage refuse, le joueur accepte (il n'y a pas de raison que le fashion safe ticket soit validé du 2e coup)
6	Pas de refus car c'est dans le caractère du personnage d'impala (A). de plus la proposition n'apporte pas grand chose à l'impro, qu'elle soit utilisée ou non	Extrait assez brouillon de manière générale. Il y a refus mais la pertinence de la proposition peut être aussi questionnée.	Proposition a moitié refusée.	Pas de refus car les 2 points de vue découlent du personnage qui ont une vision différente, une relation différente par rapport à Guérain, ce qui peut être très intéressant si le personnage Guérain est par la suite joué ou réutilisé.	Aucun rejet d'information.	L'opposition initiale peut être intéressante mais est tirée en longueur à partir de 09. Ce refus n'amène que de la redondance alors que la proposition de Hu est intéressante.
7			...			
8			RAS	Petite rudesse de l'homme qui coupe la parole à sa partenaire.		
9			Remarque obligatoire			

N°	Ext 19	Ext 20	Ext 21	Ext 22	Ext 23	Ext 24
1	Il refuse de lui donner un bonus mais il lui suggère qu'elle a déjà tout en elle avec son apparence terrifiante donc c'est pas tant un refus que ça.	Ils jouent la peur, c'est logique que les personnages ne veulent pas qu'il démarre, c'est assez comique comme situation	En soi, il y a un refus de collaborer de la part de Ca mais ça crée une dynamique entre les deux personnages avec une rivalité qui est absurde puisqu'elle n'a pas lieu d'être comme le suggère Vi à la ligne 05.	Le personnage de Ca ne veut pas donner de patate mais on ne comprend pas à la ligne 10 pourquoi elle change d'avis d'un coup. C'est un peu artificiel		
2						
3	Pas facile à dire car les 2 réponses peuvent apporter une info, soit elle aura une apparence magnifique soit terrifiante, tant que on joue là dessus il n'y a pas de refus		La situation de base peut très bien être 2 vendeurs qui se prennent le bec sans raison depuis des années	Ca prends trop de place sur scène, elle attire l'attention à elle et son histoire alors que qlq chose de plus intéressant se passe		
4						
5	Plus manquer une belle opportunité d'amener du jeu qu'un refus		De manière un peu méta, le fait que le joueur dise "on est pas concurrent" souligne pour moi le fait que le joueur trouve l'interaction rude. Après, le conflit est souvent une bonne manière d'amener de l'enjeu dans une histoire et je trouve pas ça forcément rude qu'il y ait une concurrence (mais ici les échanges semblent un peu remplis de ressentiments)	C'est particulier parce qu'en tant que joueuse d'impro, dans la phrase je sens que Ci voudrait que St refuse la proposition du personnage "vous êtes sûrs que vous voulez pas..." ça paraît alors bizarre que le fait que le personnage de St accepte si facilement. La proposition de la joueuse est donc qu'il refuse mais si la proposition du personnage demande qu'il accepte, il y a donc refus de refuser (mais après c'est aussi ça l'impro, accepter que ça aille pas dans le sens de ce qu'on voudrait / ce à quoi on s'attend)		C'est difficile sans avoir le reste de l'improvisation mais imposer à quelqu'un de mourir peut être très rude. Cela dépend si les personnages étaient essentiels à la suite de l'histoire et/ou si leur imposer de mémoire est justifié par rapport à ce qui a été amené auparavant
6	La proposition de St permet d'amener de l'enjeu à sa mission, on perd cet enjeu avec le refus de Hu.	Proposition intéressante qui ajoute de l'enjeu alors que le rejet de l'info n'apporte rien dans ce cas ci.	Cette opposition crée une relation entre Vi et Ca, et situation intéressante à l'impro.	Pas de refus tant que l'opposition entre St et Ca est utilisée, peut également être intéressant pour jouer avec Vi.		J'ai certainement mal compris mais j'ai l'impression qu'il n'y a aucune opposition ou rejet de proposition.
7						
8						
9						

Annexe 6 : Questionnaire Google Forms

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits impros

Annotation d'extraits impros

Dans le cadre de mon mémoire, je demande à des improvisateurs d'estimer le degré de refus et de rudesse qu'ils perçoivent sur une série d'extraits. D'avance merci pour vos réponses, vous êtes des personnes en or!

Po: pour votre confort, je vous conseille de répondre au questionnaire sur un ordinateur (durée du questionnaire: env. 45 minutes)

***Obligatoire**

1. Votre expérience en impro (en années) *

Une seule réponse possible.

0
 moins de 1
 1 - 2
 2 - 3
 3 - 4
 4 - 5
 plus de 5

Refus et rudesse

Quelques questions sur les notions de refus et de rudesse en improvisation théâtrale

2. A quel point estimez-vous être familier avec la notion de refus en improvisation théâtrale ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5

Pas familier du tout Très familier

https://docs.google.com/forms/d/1825L222zy7_jqD9-RZJm2R7mVqKcJkABNFBQsw/edit 1/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits impros

3. A quel point estimez-vous être familier avec la notion de rudesse en improvisation théâtrale ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5

Pas familier du tout Très familier

4. Définissez ou expliquez la notion de refus en improvisation théâtrale

5. Définissez ou expliquez la notion de rudesse en improvisation théâtrale

6. Estimez-vous que les notions de refus et de rudesse soient liées ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5

Pas liées Étroitement liées

https://docs.google.com/forms/d/1825L222zy7_jqD9-RZJm2R7mVqKcJkABNFBQsw/edit 2/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits impros

Analyse d'extraits

A partir de maintenant on va vous présenter une série d'extraits d'impro, il vous faudra nous dire si vous trouvez qu'un joueur y commet un refus ou une rudesse et à quelle ligne.

Pour le restant du questionnaire je vous invite à vous reposer sur vos propres définitions du refus et de la rudesse, énoncées précédemment.

Chaque extrait vous est présenté avec un fichier audio, un petit contexte et une transcription. Dans la transcription les segments 'xxx' remplacent des passages inaudibles et les segments entre crochets '[']' des chevauchements.

(Les enregistrements vous sont proposés dans le désordre donc c'est normal si les numéros ne se suivent pas)

https://docs.google.com/forms/d/1825L222zy7_jqD9-RZJm2R7mVqKcJkABNFBQsw/edit 3/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits impros

Écoutez attentivement l'enregistrement en lisant la transcription.

Contexte: A et N sont des allemands en voyage de nocce en France, en rentrant dans la suite nuptiale de leur hôtel ils rencontrent Y qui semble y vivre

Transcription:

01 N : euh (tousse) bien euh peut-être euh la meilleure des solutions serait que vous preniez vos affaires et que vous nous laissiez cette chambre que nous avons réservée et déjà [payée]

02 Y : [ah on vous a] pas expliqué

03 N : non

04 Y : ah ben c'est le principe de la chambre nuptiale

05 : c'est que je dors avec vous

06 A : ah ah [bon (?)]

07 Y : [je passe] la soirée et la nuit avec vous

08 N : ah [bon (?)]

09 Y : [je vous fais] des petites animations

10 A : ah

11 Y : euh je vous berce

12 A : ah

Extrait 1 :
Chambre d'hôtel

https://docs.google.com/forms/d/1825L222zy7_jqD9-RZJm2R7mVqKcJkABNFBQsw/edit 4/67

13 N : c'était [ça]

14 Y : [je] vous renberce

15 A : ah

16 Y : je vous réveille

17 N : ah [c'était ça animations
<A> okay] [typiques]

18 Y : [ouais] c'est ça

19 A : ah Sigmund quelle surprise

7. La proposition effectuée par N en ligne 1 est-elle refusée par Y ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
Pas de refus Refus complet

8. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

- Je ne sais pas
 Pas de refus
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19

9. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
Pas de rudesse Très rude

10. Remarques éventuelles:

Écoutez attentivement l'[Enregistrement2](#) en lisant la transcription.

Contexte: A et N sont à l'hôpital où ils rendent visite au bébé de Y, tout juste né

Transcription:
 01 A: ah [bon (?)]
 02 Y: [cet enfant] ah [non <A> ah] non
 03 non il marche déjà
 04 A: tu nous fais marcher
 05 Y: oui voilà c'est ça
 06 A: il nous fait [marcher
<N> oh] ah ça
 07 Y: non parce que je me suis dit comme
vous êtes cons c'était peut-être une preuve de de votre connerie
 08 A: bon
 09 Y: hein
 10 N: bon
 11 Y: [parce que <A> allez] c'est bien beau d'accuser les gens de le
insulter est-ce que vous avez vu les fesses de mon bébé (?)
 12 A: ah j'avoue c'est non

11. La proposition effectuée par Y en ligne 3 est-elle refusée par A ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
Pas de refus Refus complet

12. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
Pas de rudesse Très rude

13. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

- Je ne sais pas
 Pas de refus
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12

14. Remarques éventuelles:

13/08/2022 20:09

Annotation d'extraits imprés

Écoutez attentivement l'[Enregistrement 3](#) en lisant la transcription.

Contexte: N conduit un client dans son taxi, il reçoit un appel de A, sa femme

Transcription:
01 N: Ah Corinne ça va (?)

02 A: ouais mon amour est-ce que tu peux passer faire un crochet (?)

03 N: un crochet (?) euh à quoi ça un crochet (?) [tu as déjà fait tu as]

04 A: [euh il faut passer par] la rue du Mail

05 N: ah la rue du Mail oui mais j'ai un client en ce moment

06 A: mais non hein il me faut mes parce que j'ai encore une infection là où tu sais [et j'ai vraiment <N> ah ouais] besoin de mes médicaments

07 N: oui mais bon je ne sais pas combien de tubes de pommade tu engloutis par semaine ça vous dérange [si on passe euh ça vous dérange si on passe on est <A> euh j'avais pas compris comment il fallait la mettre] pas loin on est pas loin xxx en fait c'est un raccourci c'est un raccourci on va prendre par là non c'est un raccourci parce que à cette heure-ci vous savez on va arriver sur le boulevard bloqué [non ça va]

08 A: [et reprend de] l'antipuces parce que le chien en a mis partout dans ta voiture

09 N: ah oui

Extrait 3 :
Hep,
taxi

https://docs.google.com/forms/d/182SL22Zzy7_pqD9-RZJm2R7mVqKcJk8BNFB0sw/edit

9/67

13/08/2022 20:09

Annotation d'extraits imprés

10 oui oui je t'ai amené chez le vétérinaire et euh [ah ouais je sais pas mais je]

11A: [allez dikke kus hein]

15. La proposition effectuée par A en ligne 2 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

16. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

https://docs.google.com/forms/d/182SL22Zzy7_pqD9-RZJm2R7mVqKcJk8BNFB0sw/edit

10/67

13/08/2022 20:09

Annotation d'extraits imprés

17. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

Je ne sais pas

Pas de refus

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

18. Remarques éventuelles:

https://docs.google.com/forms/d/182SL22Zzy7_pqD9-RZJm2R7mVqKcJk8BNFB0sw/edit

11/67

13/08/2022 20:09

Annotation d'extraits imprés

Écoutez attentivement l'[Enregistrement 4](#) en lisant la transcription.

Contexte: Y est à la recherche d'une fleur sacrée. Il rencontre A, une mystérieuse dame qui apparaît dans une forêt enchantée

Transcription:
01 A: compagnon xxx

02 Y: il arrive mais par la face nord

03 euh c'est un fourbe tous les fourbes viennent par la face nord

04 A: c'est assez vrai oui

05 Y: bon euh que

06 qu'est ce que je peux f: euh faire pour moi

07 A: vous savez la réponse se trouve

08 toujours ailleurs plus loin plus haut plus fort

09 Y: voilà voilà voilà

10 vous m'êtes d'une grande aide

11 donc je vais conti- continuer mon chemin dans la forêt qui est euh impénétrable qu'on ne peut pénétrer qu'on

Extrait 4 :
Une aide inespérée

https://docs.google.com/forms/d/182SL22Zzy7_pqD9-RZJm2R7mVqKcJk8BNFB0sw/edit

12/67

19. La proposition effectuée par Y en ligne 5-6 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

20. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

21. S'il y a un refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

- Je ne sais pas
- Pas de refus
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11

22. Remarques éventuelles:

Ecoutez attentivement l'enregistrement en lisant la transcription.

Contexte : A et N sont des entrepreneurs de pompes funèbres accompagnés de leur stagiaire Y, leur corbillard ne veut plus démarrer

Transcription:
01 Y: mais c'est p-

02 mais c'est pas la question que je sais pas décamer

03 N: c'est qui [qui s'occupe <Y> démarrer s -] du corbillard c'est qui qui s'occupe du corbillard (?)

04 Y: moi

05 N: c'est Paulo

06 Y: [mais <A> c'est Paulo] j'ai été à l'entretien elle [ressort de l'entretien]

07 A: [ooh je] sais

08 N: ooh oui c'est ce qu'on dit

09 A: oh je t'avais dit qu'il fallait pas l'engager après son stage

10 déjà qui vient faire un stage c'est des pompes funèbres [merde]

Extrait 5 : Qui bono ? - corbillard édition

11 N: [ah i-just] justement justement

23. La proposition effectuée par N en ligne 3 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

24. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

13/09/2022 20:09 Annotation d'extraits imprés

25. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

Je ne sais pas
 Pas de refus
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11

26. Remarques éventuelles:

https://docs.google.com/forms/d/182SL2Zzy7_p4D9-RZ.2n2R7mVQpK6Jk8NFB0sw/edit 17/67

13/09/2022 20:09 Annotation d'extraits imprés

Écoutez attentivement l'Enregistrement6 en lisant la transcription.

Contexte: A et N sont des entrepreneurs de pompes funèbres accompagnés de leur stagiaire Y, leur corbillard ne veut plus démarrer

Transcription:
 01 A: ça c'est les restes de madame
 Germaine j'avais mais qui les a foutus dans le moteur bordel
 (?) (grogne) mais vous êtes vraiment une [bande d'incapables]
 02 Y: [qui s'occupe] des cadavres
 (?)
 03 A: ah non non désolé non non non [non non]
 04 N: [il y aurait eu de la terre] [xxx <Y> moi c'est la voiture]
 05 A: non j'ai dispatché j'ai dispatché à l'équipe b
 06 Y: ja vais appeler madame Lam- je vais appeler ma-
 07 A: putain [xxx]
 08 Y: [ah] non
 09 A: bah non il faut trouver un corbillard
 de remplacement [qu'est ce que tu veux que je te
 dise euh]
 10 N: [[parle au téléphone]] oui bonjour oui voilà

Extrait 6 : Qui bono ? - Cadavre édition

27. La proposition effectuée par Y en ligne 2 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

https://docs.google.com/forms/d/182SL2Zzy7_p4D9-RZ.2n2R7mVQpK6Jk8NFB0sw/edit 18/67

13/09/2022 20:09 Annotation d'extraits imprés

28. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

29. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

Je ne sais pas
 Pas de refus
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10

30. Remarques éventuelles:

https://docs.google.com/forms/d/182SL2Zzy7_p4D9-RZ.2n2R7mVQpK6Jk8NFB0sw/edit 19/67

13/09/2022 20:09 Annotation d'extraits imprés

Écoutez attentivement l'Enregistrement7 en lisant la transcription.

Contexte: A et N sont des entrepreneurs de pompes funèbres accompagnés de leur stagiaire Y, leur corbillard ne veut plus démarrer et Y entrevoit une solution

Transcription:
 01 Y: oh les gars
 02 j'ai plus qu'une chose à faire
 03 N: pousse
 04 Y: non
 05 non
 06 N: on sort le corbillard
 07 Y: non
 08 N: xxx on sort le k- cerceuil et on l-
 09 A: [porte <PCRNI> non] porte
 10 Y: non
 11 j'ai toujours une paire de rollers dans le coffre
 12 on va les fixer en dessous du corbillard du
 13 du co- comment ça [s'appelle ?]
 14 A: [du] cerceuil [Paulo <PCRYa> cerceuil]

Extrait 7 : Pierre qui roule

31. La proposition effectuée par N en ligne 6 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

https://docs.google.com/forms/d/182SL2Zzy7_p4D9-RZ.2n2R7mVQpK6Jk8NFB0sw/edit 20/67

32. La proposition effectuée par Y en ligne 2 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

	1	2	3	4	5	6	7	
Pas de refus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Refus complet

33. La proposition effectuée par A en ligne 9 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

	1	2	3	4	5	6	7	
Pas de refus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Refus complet

34. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

	1	2	3	4	5	6	7	
Pas de rudesse	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Très rude

35. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

- Je ne sais pas
- Pas de refus
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14

36. Remarques éventuelles:

Écoutez attentivement l'[Enregistrement](#) en lisant la transcription.

Contexte: Dans un futur lointain, Y présente un tapis à l'audience

Transcription:

01 Y: mesdames et messieurs

02 ce tapis

03 nous vient

04 d'il y a plus de mille ans

05 à l'époque

06 les gens travaillaient avec les mains (rire) aujourd'hui les machines bon voilà

07 euh

08 alors euh si vous pouvez vous approcher mais pas maintenant hein euh vous verrez que tout le bord est réalisé avec une finesse

09 enfantine

10 ce tapis

11 et ça on vient de le découvrir

12 était le testament

13 d'un grand prince

14 a- avant et pour le transporter ils le rouroulaient tout le temps

15 et no- a- nous l'avons dé rourolé

16 et en le dérourolant

17 sous

18 la partie faite par la grand-mère

19 c'est à dire un xxx

Extrait
8 : Le
tapis

20 nous avons découvert

21 une lettre

22 cette lettre c'est ma secrétaire qui va vous la lire

23 A: +monte sur scène+ (s'éclaircit la gorge)

24 Y: c'est une lettre

25 A: je veux bien la lettre

26 Y: rui

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits imprimés

27 voilà c'est une lettre

28 qui évoque combien cette famille à souffert

29 et le prince

30 lui t- enfin lisez

31 A: (s'éclaircit la gorge)

32 Y: et le prince lui étant extrêmement reconnaissant

33 a cédé une partie de son château à cette famille

34 A: m-

35 Y: mais lisez lisez [lisez]

36 A: [merci]

37 m- 7

38 Y: mais ne répétez pas ce que je [viens de dire <PCRAm> m-]

39 A: ah c'est c'est écrit petit ah bonjour moi je dis

ΔΠ Y: et

https://docs.google.com/forms/d/1825L22Zxy7_pqD9-RZJm2R7mVqKcJkBNF8Osw/edit 25/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits imprimés

41 cette famille

37. La proposition effectuée par Y en ligne 22 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

38. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

39. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste [Au besoin, inscrire numéro dans Autre] *

Une seule réponse possible.

Je ne sais pas

Pas de refus

Autre : _____

40. Remarques éventuelles:

https://docs.google.com/forms/d/1825L22Zxy7_pqD9-RZJm2R7mVqKcJkBNF8Osw/edit 26/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits imprimés

Écoutez attentivement l'[Enregistrement](#) en lisant la transcription.

Contexte: en plein camp scout, A parle au tout jeune totémisé N

Transcription:

01 N: oui je sais merci Belette

02 A: je t'en prie Saluki

03 t'as toujours mal a ton bras du totem d'hier (?)

04 on y est allés un petit peu fort mais c'est parce qu'on 35.044
savait que tu pouvais le
supporter mec

05 N: oui mais ça va non ça va je suis très content

06 merci Belette

07 je me suis fier de de m'appeler Saluki maintenant

08 hein

09 je vais aller porter les raviolis aux autres

10 A: oui c'est bien ça va

11 je prépare les grenadines

12 [et la <N> merci] le secret pour la grenadine (?) le moins possible de grenadine hein [ça va t- (?) <N> ah oui] et beaucoup d'eau hein ça va (?)

Extrait
9 :
Bande
de
bras

https://docs.google.com/forms/d/1825L22Zxy7_pqD9-RZJm2R7mVqKcJkBNF8Osw/edit 27/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits imprimés

Un autre

https://docs.google.com/forms/d/1825L22Zxy7_pqD9-RZJm2R7mVqKcJkBNF8Osw/edit 28/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits imprimés

41. La proposition effectuée par A en ligne 3 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

42. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

43. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

Je ne sais pas

Pas de refus

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

https://docs.google.com/forms/d/1825L222zy7_pqD9-RZJm2R7nVqK6JkBNFB0w/edit 29/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits imprimés

44. Remarques éventuelles:

Écoutez attentivement l'Enregistrement10 en lisant la transcription.

Contexte: C et A sont dans un métro, elles se font aborder par Y, un enfant

Transcription:

01 Y: je veux me faire adopter vous voulez être ma mère et ma mère ?

02 C: euh

03 Y: déjà que mes parents ils aimait pas vous ne m'écoutez pas non plus

04 A: faut pas attendre que des inconnues vous aiment alors que vos parents vous aiment pas hein

05 si déjà eux ne vous supportent pas euh

06 Y: oui mais comme vous me connaissez pas [peut-être que]

07 A: [ah non mais d'emblée] on se rend compte euh

08 sorry hein

09 Y: euh bon

10 je vais chercher mon chien

11 A: ah en plus il a un chien

Extrait 10 : Mommy

45. La proposition effectuée par Y en ligne 1 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

https://docs.google.com/forms/d/1825L222zy7_pqD9-RZJm2R7nVqK6JkBNFB0w/edit 30/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits imprimés

46. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

47. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

Je ne sais pas

Pas de refus

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

48. Remarques éventuelles:

https://docs.google.com/forms/d/1825L222zy7_pqD9-RZJm2R7nVqK6JkBNFB0w/edit 31/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits imprimés

Écoutez attentivement l'Enregistrement11 en lisant la transcription.

Contexte: A la plage, deux touristes Y et C se voient offrir une gaufre par S

Transcription:

01 S: alors sur la gaufre vous voulez la chantilly (?) ou juste le sucre (?)

02 ou euh peut-être les pépites de chocolat aussi ou des fraises (?)

03 elles sont de Wépion

04 Y: rien merci

05 S: ah vous voulez pas la gaufre (?)

06 C: non

07 S: c'est dommage parce que pourtant

08 la gaufre

09 si croquante et si moelleuse à la fois

10 sort du fer

11 elle a doné

12 prête à craquer sur la dent

13 tout ce sucre impalpable qui s'en va dans le vent

Extrait 11 : Poème sur la 7e

49. La proposition effectuée par S en ligne 1-2 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

https://docs.google.com/forms/d/1825L222zy7_pqD9-RZJm2R7nVqK6JkBNFB0w/edit 32/67

50. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

51. S'il y a un refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

- Je ne sais pas
- Pas de refus
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13

52. Remarques éventuelles:

Écoutez attentivement l'Extrait 12 en lisant la transcription.

Contexte: A prenait un train fantôme avec son amie S, mais voilà qu'elles se retrouvent face à face avec Y et N, de vrais démons

Transcription:

01 N: il y a un moyen de revenir chez vous

02 A: ah ben [voilà]

03 N: [travaille] [pour <Y> us] nous

04 A: c'est à dire

05 Y: bah

06 A: travailler pour vous c'est à dire (?)

07 moi je ne je ne je ne nettoie pas les cuvettes des chiottes hein je ne fais pas euh le ménage euh dégelasse euh je ne non euh on est chez Lucifer si j'ai bien compris euh ou dans un o- d'un hangar de la SNCB je ne sais pas mais ça ne m'empêche que moi je ne fais pas n'importe quoi ici

08 S: travaille pour eux [Lucie]

09 A: [Carole] tu es vivante (?) oh Dieu merci [moi je ne sais pas par]

10 N: [elle est vivante] d'une certaine manière

Extrait

12 :

Le

travail

c'est

la

santé

53. La proposition effectuée par N en ligne 3 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

54. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

55. S'il y a un refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

- Je ne sais pas
- Pas de refus
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

56. Remarques éventuelles:

Écoutez attentivement l'[Extrait13](#) en lisant la transcription.

Contexte: En camp sous la pluie, Panda Roux s'est moqué d'Impala (A), ses amis S et C se moquent aussi d'elle

Transcription:

01 S: qu'il pleut on s'ennuie donc heureusement que Panda Roux il fait des blagues quoi

02 A: et heureusement que je freeze aussi du coup

03 C: [ouais <S> ouais] ouais c'est ça ouais

04 S: ouais ouais merci de freezer [Impala <A> oh]

05 C: toi toi aussi tu fais des blagues

06 A: qui (?)

07 S: qui (?)

08 A: moi je fais des blagues non je fais pas de [blagues moi moi je fais]

09 C: [non tu fais pas de blagues ouais] non tu fais pas de blagues

10 A: je suis pas marrante moi ça se saurait moi

11 S: ouais ça se [saurait]

12 A: [ouais] ça se saurait on le saurait si Impala était drôle

13 S: c'est Impala pluie qui tombe en même temps donc euh enfin c'est ça aussi [s- s- c'est aussi pour ça <A> ouais euh moi] qu'on rigole un peu tu vois c'est qu'à la fois c'était c'était que pour décrire ton cara- eh beh voilà pluie qui tombe

Extrait 13 :
Scout
toujours

57. La proposition effectuée par C en ligne 5 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
Pas de refus Refus complet

58. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
Pas de rudesse Très rude

59. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

Je ne sais pas
 Pas de refus

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

60. Remarques éventuelles:

Écoutez attentivement l'[Extrait14](#) en lisant la transcription.

Contexte: En week-end de camping entre amis, S est très enthousiaste

Transcription:

01 A: [ah ouais <S> woo <N> ouais ouais]

02 C: [ouais ouais ouais <PCRNI> oui oui oui] [ouais ouais ouais]

03 A: non mais on est crevés] dis écoute

04 S: [non mais on est crevés mais <C> xxx] ça va là c'est du té- on a bu trois coups de la journée tu vois (?)

05 C: on a bu [xxx]

06 S: [eh est-ce que il y en a] est-ce que vous voulez que je vous fasse une petite séance un peu étirements tout ça (?) comme ça on est en forme pour la soirée et demain pom pom pom pom on fait le [cent mètres <C> euh]

07 C: [ouais je sais pas je] vais réfléchir

08 Y: je je me suis assez étiré

09 S: ah okay okay

10 N: [je vais chercher <Y> ouais] le rosé

11 S: okay

12 Y: [finalement <C> ouais] ton mariage ça capote quand même ou pas (?)

13 S: oui hein

14 Y: ah okay

15 S: oui oui oui

Extrait 14 :
Camping
paradis

61. La proposition effectuée par S en ligne 6 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
Pas de refus Refus complet

62. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
Pas de rudesse Très rude

63. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

- Je ne sais pas
 Pas de refus
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15

64. Remarques éventuelles:

Écoutez attentivement l'[Extrait15](#) en lisant la transcription.

Contexte: En week-end de camping entre amis, l'apéro s'avère impossible A ayant bu tout l'alcool de la bande

Transcription:

01 A: quoi ça va (?)

02 je petite comme une cinglée depuis douze jours vous avez rien capté

03 Y: bah si [on on a remarqué quand j'ai

04 S: ah non j'ai rien remarqué mais toi tu es] hyper [forte327.112

05 A: ah] tu vois

06 S: ah j'ai [rien vu

07 A: xxx] deux mille mètres d'altitude vous avez rien [capté]

08 C: putain] [c'est pour ça -Y> bah <S> euh] que mes gourdes étaient super légères

09 Y: et c'est pour ça [qu'on a fait quand même xxx <S> attends plus que quatre mille kilomètres] quoi en faisant tu ne marches pas droit depuis deux jours on le sait on le voit

10 C: [non mais <A> ah] c'est un raccourci non mais c'est un raccourci

11 A: eh ben v-

12 C: non mais faites-moi confiance non mais faites-moi confiance

13 Y: eh [xxx]

14 S: [moi je te faisais entièrement confiance je te jure je t'ai cru sur tout le chemin ha ha]

15 A: ben vous m'avez cru ah ben ça ça m'étonne pas beh te connaissait] tu vois ça m'étonne pas

16 C: non [mais j'ai déjà fait l'Himalaya non mais <A> observatrice comme t'es hein] j'ai déjà fait l'Himalaya

17 A: quoi (?)

18 C: c'est ça (?)

Extrait
15:
Apéro ?

19 Y: pourquoi tu répètes tout deux fois (?)
 20 C: parce que la [res-]
 21 A: [ben parce que] j'entends rien je suis bourrée qu'est ce que tu veux elle est obligée de répéter tout
 22 ça va arrêtez
 23 Y: bon les gars il faut [dites]
 24 A: [mais c'est] bon je boirai plus aujourd'hui
 25 Y: bah non ben [il y a plus rien]
 26 N: [mais ça forcément] il reste une demie bouteille
 27 A: je fais des efforts
 28 Y: et si on la jetait de la montagne

65. La proposition effectuée par A en ligne 1-2 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

66. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

67. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

- Je ne sais pas
 Pas de refus
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28

68. Remarques éventuelles: *

Extrait 16 : Mr de Guérain

Écoutez attentivement l'[Extrait16](#) en lisant la transcription.

Contexte: N raconte à C, son amie, la journée qu'il passera demain

Transcription:

01 C: c'est écrasant

02 N: à midi et demie je vois de Guérain

03 C: ah et bien vous [lui direz le xxx]

04 N: [il est amusant de Guérain] il est amusant

05 C: il est il est il est disons qu'il essaye

06 N: il essaye [enfin]

07 C: [disons qu'il] il il il est il est savoureux dans ses tentatives

08 N: je prévois la fin du lunch le j- lunch vers seize heures après ça réunion

69. La proposition effectuée par N en ligne 4 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
Pas de refus Refus complet

70. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
Pas de rudesse Très rude

71. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

- Je ne sais pas
 Pas de refus
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8

72. Remarques éventuelles:

Extrait 17 : Master chef

Écoutez attentivement l'[Extrait17](#) en lisant la transcription.

Contexte: S et N présentent une émission culinaire

Transcription:

01 N: guten tag

02 S: guten tag Helmut

03 N: et qu'est ce qu'on va manger donc aujourd'hui Hildegarde (?)

04 S: et bien euh je vous propose euh Helmut aujourd'hui d'être un peu la caution française de cette émission

05 N: merci [Hildegarde]

06 S: [sans s'éloigner] trop de vous amis germaniques (rire) je vous propose la choucroute de Strasbourg (rire)

07 Ni: la choucroute de Strasbourg mais voilà un plat très intéressant qui je pense effectivement fait une très belle synthèse entre nos traditions germaniques et votre tradition culinaire française

73. La proposition effectuée par S en ligne 6 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
Pas de refus Refus complet

74. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
Pas de rudesse Très rude

75. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

- Je ne sais pas
 Pas de refus
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7

76. Remarques éventuelles:

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits imprés

Écoutez attentivement l'[Extrait 18](#) en lisant la transcription.

Contexte: Hu tient une boutique de vêtements où le "fashion Safe Ticket" est de rigueur, Ca rentre et se fait scanner sont code.

Transcription:

01 Ca: bonjour

02 Hu: (scame) ah non écoutez il n'est pas valide [excusez-moi c'est <C> alors non non] celui de l'année dernière

03 Ca: recommencez [monsieur]

04 Ai: [oui mais elle porte] du Channel [quand même hein <Ca> xxx]

05 Hu: mais c'est le Channel de l'année dernière je suis désolé

06 les rayures euh désolé ça ne se fait plus

07 Ci: je suis désolée mais vous êtes ridicule

08 Hu: écoutez mettez-vous à jour et puis on reparlera à ce [moment-là]

09 Ca: [putain mais] j'ai jamais été traité de la sorte hein réessayez encore une fois

10 Hu: non écoutez madame je suis désolé on va devoir vous demander de sortir et ça sert à rien de revenir avec les habits de [votre soeur <Ci> elle a] ça ne marche pas

11 Ci: elle a

12 nous allons faire d'autres boutiques je vais vous apprendre tout se passera pour le mieux suivez-moi

Extrait 18 :
FST

77. La proposition effectuée par Hu en ligne 3 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

https://docs.google.com/forms/d/1825L222zy7_pqD9-RZJn2R7mVgKcJk8JkBNFB0sw/edit 49/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits imprés

78. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

79. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

Je ne sais pas

Pas de refus

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

80. Remarques éventuelles:

https://docs.google.com/forms/d/1825L222zy7_pqD9-RZJn2R7mVgKcJk8JkBNFB0sw/edit 50/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits imprés

Écoutez attentivement l'[Extrait 19](#) en lisant la transcription.

Contexte: Fraichement arrivée aux enfers, la laide St se voit donner une mission par le diabolique Hu

Transcription:

01 Hu: vous allez pouvoir retourner sur terre pour faire tout ce que vous voulez pour martyriser les les vivants

02 St: direz ah j'ai j'ai ce que j'ai un bonus physique ou pas (?)

03 Hu: eh non vous allez garder votre apparence

04 St: okay

05 Hu: terrifiante

06 St: ah c'est nul [d'accord]

07 Hu: [bienvenue] dans le tango infernal

Extrait 19 :
+10 en
chance

81. La proposition effectuée par St en ligne 2 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

82. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

https://docs.google.com/forms/d/1825L222zy7_pqD9-RZJn2R7mVgKcJk8JkBNFB0sw/edit 51/67

13/06/2022 20:09 Annotation d'extraits imprés

83. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

Je ne sais pas

Pas de refus

1

2

3

4

5

6

7

84. Remarques éventuelles:

https://docs.google.com/forms/d/1825L222zy7_pqD9-RZJn2R7mVgKcJk8JkBNFB0sw/edit 52/67

Écoutez attentivement l'[Extrait20](#) en lisant la transcription.

Contexte: Toute la famille entre dans la voiture. Vi est à la place du conducteur, sa femme St est à côté de lui

Transcription:

01 Vi: les enfants on est en retard pour aller à l'école

02 St: dépêche-toi dépêche-toi ça me stresse

03 Vi: (démarré la voiture et conduis)

Extrait 20 : l
hate
mondays

04 St: cinq jours que papa a le permis tout le monde se détend

05 attends attends attends at-

06 Vi: on est en retard chérie

07 Br: ah non non non non non on est toujours à l'heure on est toujours à l'heure

08 St: c'est dans la tête le retard c'est dans la tête

09 Vi: attention à la première bosse

10 St: okay tout va bien

85. La proposition effectuée par Vi en ligne 1 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

86. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

87. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

Je ne sais pas

Pas de refus

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

88. Remarques éventuelles:

Écoutez attentivement l'[Extrait21](#) en lisant la transcription.

Contexte: Au marché, Vi et Ca tiennent des boutiques attenantes

Transcription:

01 Vi: ah venez [[mesdames et messieurs]

02 Ca: [ah voilà des pommes de] terre très très bonnes [meilleures que <Vi> vous pouvez] le fromage

03 Vi: ah vous pouvez prendre du fromage avec un bout de patate c'est bon aussi euh [le fromage aux patates]

Extrait 21 :
Il est frais
mon
poisson

04 Ca: [mais] la patate toute seule c'est bien meilleur euh vous pouvez venir manger des patates on peut les faire en salade on peut les faire au [four on peut les faire au fnr]

05 Vi: [non mais attends eh xxx] je te comprends pas on est même pas concurrents là toi tu vends des patates et ils ont bien fait la tartiflette ça mélange les deux

06 Ca: ou bah écoute c'est moi qui les cultive les patates [c'est moi qui les plante]

07 Vi: [et moi tu crois que je fais] quoi avec le fromage je le cultive aussi hein euh

08 Ca: c'est pas toi qui est la vache eh

09 Vi: ça c'est sur que non

89. La proposition effectuée par Vi en ligne 1 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

90. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

91. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

Je ne sais pas

Pas de refus

1

2

3

4

5

6

7

8

9

92. Remarques éventuelles:

13/08/2022 20:09

Annotation d'extraits imprés

Écoutez attentivement l'[Extrait 22](#) en lisant la transcription.

Contexte Au marché, la petite Ci vient demander une patate à Ca la maraichère et St son stagiaire

Transcription:

01 Ci: vous êtes sûrs que vous voulez pas nous donner au moins une patate

02 St: si si prenez là

04 Ca: [mais <St> attendez] qu'est ce que tu fais fais-lui payer enfin

05 St: ah mais je fais plaisir [au xxx]

06 Vi: [chez nous c'est gratuit la] première fois ha

07 St: c'est vrai ben ils sont plus [commerçants xxx]

10 Ca: [ouais bah] prends le kilo de patates vas-y vas-y prends le kilo

Extrait 22 : Il est pas frais ton poisson

https://docs.google.com/forms/d/1825L22Zy7_pqD9-RZAm2R7mVqK6JkBNF8Osw/edit

57/67

13/08/2022 20:09

Annotation d'extraits imprés

93. La proposition effectuée par Ci en ligne 1 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de refus Refus complet

94. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7

Pas de rudesse Très rude

https://docs.google.com/forms/d/1825L22Zy7_pqD9-RZAm2R7mVqK6JkBNF8Osw/edit

58/67

13/08/2022 20:09

Annotation d'extraits imprés

95. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

Je ne sais pas

Pas de refus

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

96. Remarques éventuelles:

https://docs.google.com/forms/d/1825L22Zy7_pqD9-RZAm2R7mVqK6JkBNF8Osw/edit

59/67

13/08/2022 20:09

Annotation d'extraits imprés

Écoutez attentivement l'[Extrait 23](#) en lisant la transcription.

Contexte En boîte, Ci et De sont guidés par une annonce vers Gi

Transcription:

01 Hu: attention en salle numéro cinq on nous a signalé quelqu'un qui n'était pas en train de s'amuser

02 Ci: (inspire) Gérard c'est une catastrophe [voyons]

03 Hu: [n'oubliez] pas de [vous amuser <Ci> enfin nous]

04 Vi: ah vite vite Gérard allons le sauver

05 De: allons le sauver tout de [suite]

06 Vi: [Gérard] tout de suite

07 De: xxx xxx

08 Vi: il paraît qu'on ne s'amuse pas ha

09 De: ah ah

10 Ci: Gérard j'ai l'impression que

11 cet être humain ne s'amuse pas Gérard

12 elle a levé [un finger <De> xxx]

13 De: ouais

14 Ci: levez votre f-

15 bonjour bonsoir

16 oui mais mais mais pourquoi vous ne vous [amusez <De> mais c'est] pas

17 De: mais c'est Germaine

18 Ci: ger-

19 oh Germaine [je t'avais <De> Germaine] pas reconnue

20 De: oh

21 Ci: oh et qu'est [ce qui xxx]

22 De: [qu'est ce que tu] fais (?)

Extrait 23 : Musique de défonce-man

https://docs.google.com/forms/d/1825L22Zy7_pqD9-RZAm2R7mVqK6JkBNF8Osw/edit

60/67

23 pourquoi tu t'amuses pas (?)
 24 Cl: Germaine
 25 De: Germaine
 26 Gi: je suis toute seule

97. La proposition effectuée par De en ligne 17 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
 Pas de refus Refus complet

98. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
 Pas de rudesse Très rude

99. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

- Je ne sais pas
 Pas de refus
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26

100. Remarques éventuelles:

Écoutez attentivement l'[Extrait24](#) en lisant la transcription.

Contexte: Cl et Br content l'histoire de Gu et St, ces derniers quittent la ville et ses habitants

Transcription:

01 ROSGu: prenons une décision

02 ROSSt: oui mais [viens -ROSB- une]

03 on se casse

04 ROSGu: oui xxx

05 loin de ces parasites qu'ils meurent

06 ROSBr: et ils moururent

07 ROSCl: un par un dans d'atroces souffrances

08 entendez leurs cris d'agonie

09 ROSDe: [- (commencent à agoniser)

-]

10 ROSGi: [- (commencent à agoniser)

-]

11 ROSVi: [- (commencent à agoniser)

-]

12 ROSCa: [- (commencent à agoniser)

-]

13 ROSAl: [- (commencent à agoniser)

-]

14 ROSHu: [- (commencent à agoniser)

-]

15 ROSCl: (rire) quelle douce mélodie

16 ROSSt: oh ils n'ont que ce qu'ils méritent (rire)

Extrait 24 :
Musique de
défoncé-man

101. La proposition effectuée par Gu en ligne 05 est-elle refusée ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
 Pas de refus Refus complet

102. Y a-t-il de la rudesse dans cette interaction ? *

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5 6 7
 Pas de rudesse Très rude

103. S'il y a refus, où (à quel ligne) celui-ci est-il manifeste ? *

Une seule réponse possible.

- Je ne sais pas
- Pas de refus
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

104. Remarques éventuelles:

Votre profil

105. Quel est votre âge ? *

106. Quel est votre genre ? *

Une seule réponse possible.

- Femme
- Homme
- Je ne souhaite pas le préciser
- Autre : _____

107. Dernier diplôme obtenu ? *

Une seule réponse possible.

- CEB (enseignement primaire)
- CETD (enseignement secondaire inférieur)
- CESS (enseignement secondaire supérieur)
- Supérieur type court
- Supérieur type long

108. Quelle est votre profession ? *

109. Langue(s) maternelle(s) ? *

Plusieurs réponses possibles.

- Français
- Néerlandais
- Anglais
- Autre : _____

110. Dans quelle région habitez-vous ? *

Une seule réponse possible.

- Bruxelles
- Hainaut
- Namur
- Liège
- Luxembourg
- Brabant-Wallon
- Flandre
- France
- Suisse
- Autre

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Annexe 7 : transcriptions simplifiées, distribuées aux annotateurs

A. Extrait 1

A_02_Impro1_IMPRO_PCRR_1, 296.966 - 327.891

01 N : euh (tousse) bien euh peut-être euh la meilleure des solutions serait que vous preniez vos affaires et que vous nous laissiez cette chambre que nous avons réservée et déjà [payée]

02 Y : [ah on vous a] pas expliqué

03 N : non

04 Y : ah ben c'est le principe de la chambre nuptiale

05 : c'est que je dors avec vous

06 A : ah ah [bon (?)]

07 Y : [je passe] la soirée et la nuit avec vous

08 N : ah [bon (?)]

09 Y : [je vous fais] des petites animations

10 A : ah

11 Y : euh je vous berce

12 A : ah

13 N : c'était [ça]

14 Y : [je] vous renberce

15 A : ah

16 Y : je vous réveille

17 N : ah [c'était ça animations <A> okay] [typiques]

18 Y : [ouais] c'est ça

19 A : ah Sigmund quelle surprise

B. Extrait 2

A_04_Impro2_IMPRO_PCRR_1, 262.990 - 289.515

Contexte: A et N sont à l'hôpital où ils rendent visite au bébé de Y, tout juste né

01 A: ah [bon (?)]

02 Y: [cet enfant] ah [non <A> ah] non

03 : non il marche déjà

04 A: tu nous fais marcher

05 Y: oui voilà c'est ça

06 A: il nous fait [marcher <N> oh] ah ça

07 Y: non parce que je me suis dit comme vous êtes cons c'était peut-être une preuve de de votre connerie

08 A: bon

09 Y: hein

10 N: bon

11 Y: [parce que <A> allez] c'est bien beau d'accuser les gens de les insulter est-ce que vous avez vu les fesses de mon bébé (?)

12 A: ah j'avoue c'est non

C. Extrait 3

A_08_Impro4_IMPRO_PCRR_1, 91.987 - 139.118

Contexte: N conduit un client dans son taxi, il reçoit un appel de A, sa femme

01 N: Ah Corinne ça va (?)

02 A: ouais mon amour est-ce que tu peux passer faire un crochet (?)

03 N: un crochet (?) euh à quoi ça un crochet (?) [tu as déjà fait tu as]

04 A: [euh il faut passer par] la rue du Mail

05 N: ah la rue du Mail oui mais j'ai un client en ce moment

06 A: mais non hein il me faut mes parce que j'ai encore une infection là où tu sais [et j'ai vraiment <N> ah ouais] besoin de mes médicaments

07 N: oui mais bon je ne sais pas combien de tubes de pommade tu engloutis par semaine ça vous dérange [si on passe euh ça vous dérange si on passe on est <A> euh j'avais pas compris comment il fallait la mettre] pas loin on est pas loin xxx en fait c'est un raccourci c'est un raccourci on va prendre par là non c'est un raccourci parce que à cette heure-ci vous savez on va arriver sur le boulevard bloqué [non ça va]

08 A: [et reprend de] l'antipuces parce que le chien en a mis partout dans ta voiture

09 N: ah oui

10 : oui oui je l'ai amené chez le vétérinaire et euh [ah ouais je sais pas mais je]

11A: [allez dikke kus hein]

D. Extrait 4

A_10_Impro5_IMPRO_PCRR_1, 395.407 - 437.627

Contexte: Y est à la recherche d'une fleur sacrée. Il rencontre A

Transcription:

01 A: compagnon xxx
02 Y: il arrive mais par la face nord
03 euh c'est un fourbe tous les fourbes viennent par la face nord
04 A: c'est assez vrai oui
05 Y: bon euh que
06 qu'est ce que je peux f- euh faire pour moi
07 A: vous savez la réponse se trouve
08 toujours ailleurs plus loin plus haut plus fort
09 Y: voilà voilà voilà
10 vous m'êtes d'une grande aide
11 donc je vais conti- continuer mon chemin dans la forêt qui est euh impénétrable qu'on ne peut pénétrer qu'on

E. Extrait 5

A_12_Impro6_IMPRO_PCRR_1, 76.353 - 95.728

Contexte: A et N sont des entrepreneurs de pompes funèbres accompagnés de leur stagiaire Y, leur corbillard ne veut plus démarrer

01 Y: mais c'est p-
02 mais c'est pas la question que je sais pas décarrer
03 N: c'est qui [qui s'occupe <Y> démarrer s-] du corbillard c'est qui qui s'occupe du corbillard (?)
04 Y: moi
05 N: c'est Paulo
06 Y: [mais <A> c'est Paulo] j'ai été à l'entretien elle [ressort de l'entretien]
07 A: [ooh je] sais
08 N: ooh oui c'est ce qu'on dit
09 A: oh je t'avais dit qu'il fallait pas l'engager après son stage
10 déjà qui vient faire un stage c'est des pompes funèbres [merde]
11 N: [ah i- just-] justement justement

F. Extrait 6

A_12_Impro6_IMPRO_PCRR_1, 132.784 - 159.106

Contexte: A et N sont des entrepreneurs de pompes funèbres accompagnés de leur stagiaire Y, leur corbillard ne veut plus démarrer

01 A: ça c'est les restes de madame Germaine j'avais mais qui les a foutus dans le moteur bordel (?) (grogne)
mais vous êtes vraiment une [bande d'incapables]
02 Y: [qui s'occupe] des cadavres (?)
03 A: ah non non désolé non non non [non non]
04 N: [il y aurait eu de la terre] [xxx <Y> moi c'est la voiture]
05 A: non j'ai dispatché j'ai dispatché à l'équipe b
06 Y: ja vais appeler madame Lam- je vais appeler ma-
07 A: putain [xxx]
08 Y: [ah] non
09 A: bah non il faut trouver un corbillard de remplacement [qu'est ce que tu veux que je te dise euh]
10N: [(parle au téléphone)] oui bonjour oui voilà

G. Extrait 7

A_12_Impro6_IMPRO_PCRR_1, 199.670 - 222.166

Contexte: A et N sont des entrepreneurs de pompes funèbres accompagnés de leur stagiaire Y, leur corbillard ne veut plus démarrer et Y entrevoit une solution

- 01 Y: oh les gars
02 j'ai plus qu'une chose à faire
03 N: pousse
04 Y: non
05 non
06 N: on sort le corbillard
07 Y: non
08 N: xxx on sort le k- cerceuil et on l-
09 A: [porte <PCRNi> non] porte
10 Y: non
11 j'ai toujours une paire de rollers dans le coffre
12 on va les fixer en dessous du corbillard du
13 du co- comment ça [s'appelle (?)]
14 A: [du] cerceuil [Paulo <PCRYa> cerceuil]

H. Extrait 8

Contexte: Dans un futur lointain, Y présente un tapis à l'audience

- 01 Y: mesdames et messieurs
02 ce tapis
03 nous vient
04 d'il y a plus de mille ans
05 à l'époque
06 les gens travaillaient avec les mains (rire) aujourd'hui les machines bon voilà
07 euh
08 alors euh si vous pouvez vous approcher mais pas maintenant hein euh vous verrez que tout le bord
est réalisé avec une finesse
09 enfantine
10 ce tapis
11 et ça on vient de le découvrir
12 était le testament
13 d'un grand prince
14 a- avant et pour le transporter ils le rouroulaient tout le temps
15 et no- a- nous l'avons dé rouroulé
16 et en le dérouroulant
17 sous
18 la partie faite par la grand-mère
19 c'est à dire un xxx
20 nous avons découvert
21 une lettre
22 cette lettre c'est ma secrétaire qui va vous la lire
23 A: +monte sur scène+ (s'éclaircit la gorge)
24 Y: c'est une lettre
25 A: je veux bien la lettre
26 Y: oui
27 voilà c'est une lettre
28 qui évoque combien cette famille à souffert
29 et le prince
30 lui t- enfin lisez
31 A: (s'éclaircit la gorge)
32 Y: et le prince lui étant extrêmement reconnaissant
33 a cédé une partie de son château à cette famille
34 A: m-
35 Y: mais lisez lisez [lisez]
36 A: [merci]
37 m- 7
38 Y: mais ne répétez pas ce que je [viens de dire <PCRAM> m-]
39 A: ah c'est c'est écrit petit ah bonjour moi je dis
40 Y: et
41 cette famille

I. Extrait 9

A_16_Impro8_IMPRO_PCRR_1, 27.491 - 57.272

Contexte: en plein camp scout, A parle au tout jeune totémisé N

- 01 N: oui je sais merci Belette
02 A: je t'en prie Saluki
03 t'as toujours mal a ton bras du totem d'hier (?)
04 on y est allés un petit peu fort mais c'est parce qu'on 35.044
savait que tu pouvais le supporter mec
05 N: oui mais ça va non ça va je suis très content
06 merci Belette
07 je me suis fier de de m'appeler Saluki maintenant
08 hein
09 je vais aller porter les les raviolis aux aux autres
10 A: oui c'est bien ça va
11 je prépare les grenadines
12 [et là <N> merci] le secret pour la grenadine (?) le moins possible de grenadine hein [ça va t- (?) <N> ah
oui] et beaucoup d'eau hein ça va (?)

J. Extrait 10

B_02_Impro1_IMPRO_PCRR_2, 104.207 - 138.860

Contexte: C et A sont dans un métro, elles se font aborder par Y, un enfant

- 01 Y: je veux me faire adopter vous voulez être ma mère et ma mère ?
02 C: euh
03 Y: déjà que mes parents ils aimaient pas vous ne m'écoutez pas non plus
04 A: faut pas attendre que des inconnues vous aiment alors que vos parents vous aiment pas hein
05 si déjà eux ne vous supportent pas euh
06 Y: oui mais comme vous me connaissez pas [peut-être que]
07 A: [ah non mais d'emblée] on se rend compte euh
08 sorry hein
09 Y: euh bon
10 je vais chercher mon chien
11 A: ah en plus il a un chien

K. Extrait 11

B_10_Impro5_IMPRO_PCRR_2, 65.802 - 97.446

Contexte: A la plage, deux touristes Y et C se voient offrir une gaufre par S

- 01 S: alors sur la gaufre vous voulez la chantilly (?) ou juste le sucre (?)
02 ou euh peut-être les pépites de chocolat aussi ou des fraises (?)
03 elles sont de Wépion
04 Y: rien merci
05 S: ah vous voulez pas la gaufre (?)
06 C: non
07 S: c'est dommage parce que pourtant
08 la gaufre
09 si croquante et si moelleuse à la fois
10 sort du fer
11 elle a doré
12 prête à craquer sur la dent
13 tout ce sucre impalpable qui s'en va dans le vent

L. Extrait 12

B_12_Impro6_IMPRO_PCR_2, 130.323 - 165.260

Contexte: A prenait un train fantôme avec son amie S, mais voilà qu'elles se retrouvent face à face avec Y et N, de vrais démons

- 01 N: il y a un moyen de revenir chez vous
02 A: ah ben [voilà]
03 N: [travailler] [pour <Y> us] nous
04 A: c'est à dire
05 Y: bah
06 A: travailler pour vous c'est à dire (?)
07 moi je ne je ne je ne nettoie pas les cuvettes des chiottes hein je ne fais pas euh le ménage euh dégelasse euh je ne non euh on est chez Lucifer si j'ai bien compris euh ou dans un o- d'un hangar de la SNCB je ne sais pas mais ça ne m'empêche que moi je ne fais pas n'importe quoi ici
08 S: travaille pour eux [Lucie]
09 A: [Carole] tu es vivante (?) oh Dieu merci [moi je ne sais pas par]
10 N: [elle est vivante] d'une certaine manière

M. Extrait 13

B_14_Impro7_IMPRO_PCR_2, 54.196 - 88.742

Contexte: En camp sous la pluie, Panda Roux s'est moqué d'Impala (A), ses amies S et C se moquent aussi d'elle

- 01 S: qu'il pleut on s'ennuie donc heureusement que Panda Roux il fait des blagues quoi
02 A: et heureusement que je freeze aussi du coup
03 C: [ouais <S> ouais] ouais c'est ça ouais
04 S: ouais ouais merci de freezer [Impala <A> oh]
05 C: toi toi aussi tu fais des blagues
06 A: qui (?)
07 S: qui (?)
08 A: moi je fais des blagues non je fais pas de [blagues moi moi je fais]
09 C: [non tu fais pas de blagues ouais] non tu fais pas de blagues
10 A: je suis pas marrante moi ça se saurait moi
11 S: ouais ça se [saurait]
12 A: [ouais] ça se saurait on le saurait si Impala était drôle
13 S: c'est Impala pluie qui tombe en même temps donc euh enfin c'est ça aussi [s- s- c'est aussi pour ça <A> ouais euh moi] qu'on rigole un peu tu vois c'est qu'à la fois c'était c'était que pour décrire ton cara- eh beh voilà pluie qui tombe

N. Extrait 14

B_16_Impro8_IMPRO_PCR_2, 159.906 - 190.586

Contexte: En week-end de camping entre amis, S est très enthousiaste

- 01 A: [ah ouais <S> woo <N> ouais ouais]
02 C: [ouais ouais ouais <PCRNi> oui oui oui] [ouais ouais ouais
03 A: non mais on est crevés] dis écoute
04 S: [non mais on est crevés mais <C> xxx] ça va là c'est du té- on a bu trois coups de la journée tu vois (?)
05 C: on a bu [xxx]
06 S: [eh est-ce que il y en a] est-ce que vous voulez que je vous fasse une petite séance un peu étirements tout ça (?) comme ça on est en forme pour la soirée et demain et demain pom pom pom pom on fait le [cent mètres <C> euh]
07 C: [ouais je sais pas je] vais réfléchir
08 Y: je je me suis assez étiré
09 S: ah okay okay okay
10 N: [je vais chercher <Y> ouais] le rosé
11 S: okay
12 Y: [finalement <C> ouais] ton mariage ça capote quand même ou pas (?)
13 S: oui hein
14 Y: ah okay
15 S: oui oui oui

O. Extrait 15

B_16_Impro8_IMPRO_PCRR_2, 321.962 - 376.449

Contexte: *En week-end de camping entre amis, S est très enthousiaste*

01 Al: quoi ça va (?)
02 je picole comme une cinglée depuis douze jours vous avez rien capté
03 Ya: bah si [on on a remarqué quand j'ai
04 So: ah non j'ai rien remarqué mais toi tu es] hyper [forte327.112
05 Al: ah] tu vois
06 So: ah j'ai [rien vu
07 Al: xxx] deux mille mètres d'altitude vous avez rien [capté]
08 Cl: putain] [c'est pour ça <Y> bah <S> euh] que mes gourdes étaient super légères
09 Ya: et c'est pour ça [qu'on a fait quand même xxx <S> attends plus que quatre mille kilomètres] quoi en
faisant tu ne marches pas droit depuis deux jours on le sait on le voit
10 Cl: [non mais <A> ah] c'est un raccourci non mais c'est un raccourci
11 Al: eh ben v-
12 Cl: non mais faites-moi confiance non mais faites-moi confiance
13 Ya: eh [xxx]
14 So: [moi je te faisais entièrement confiance je te jure je t'ai cru sur tout le chemin ha ha]
15 Al: ben vous m'avez cru ah ben ça ça m'étonne pas beh te connaissant] tu vois ça m'étonne pas
16 Cl: non [mais j'ai déjà fait l'Himalaya non mais <A> observatrice comme t'es hein] j'ai déjà fait l'Himalaya
17 Al: quoi (?)
18 Cl: c'est ça (?)
19 Ya: pourquoi tu répètes tout deux fois (?)
20 Cl: parce que la [res-]
21 Al: [ben parce que] j'entends rien je suis bourrée qu'est ce que tu veux elle est obligée de répéter tout
22 ça va arrêtez
23 Ya: bon les gars il faut [dites]
24 Al: [mais c'est] bon je boirai plus aujourd'hui
25 Ya: bah non ben [il y a plus rien]
26 Ni: [mais ça forcément] il reste une demie bouteille
27 Al: je fais des efforts
28 Ya: et si on la jetait de la montagne

P. Extrait 16

B_20_Impro10_IMPRO_PCRR_2, 98.928 - 119.574

Contexte: *N raconte à C, son amie, la journée qu'il passera demain*

01 C: c'est écrasant
02 N: à midi et demie je vois de Guérain
03 C: ah et bien vous [lui direz le xxx]
04 N: [il est amusant de Guérain] il est amusant
05 C: il est il est disons qu'il essaye
06 N: il essaye [enfin]
07 C: [disons qu'il] il il il est il est savoureux dans ses tentatives
08 N: je prévois la fin du lunch le j- lunch vers seize heures après ça réunion

Q. Extrait 17

B_24_Impro12_IMPRO_PCRR_2, 18.843 - 52.670

Contexte: *S et N présentent une émission culinaire*

01 N: guten tag
02 S: guten tag Helmut
03 N: et qu'est ce qu'on va manger donc aujourd'hui Hildegarde (?)
04 S: et bien euh je vous propose euh Helmut aujourd'hui d'être un peu la caution française de cette émission
05 N: merci [Hildegarde]
06 S: [sans s'éloigner] trop de vous amis germaniques (rire) je vous propose la choucroute de Strasbourg (rire)
07 Ni: la choucroute de Strasbourg mais voilà un plat très intéressant qui je pense effectivement fait une très belle synthèse entre nos traditions germaniques et votre tradition culinaire française

R. Extrait 18

C_04_Impro2_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 109.853 - 143.631

Contexte: *Hu tient une boutique de vêtements où le "fashion Safe Ticket" est de rigueur, Ca rentre et se fait scanner sont code.*

- 01 Ca: bonjour
02 Hu: (scanne) ah non écoutez il n'est pas valide [excusez-moi c'est <C> alors non non] celui de l'année dernière
03 Ca: recommencez [monsieur]
04 Al: [oui mais elle porte] du Channel [quand même hein <Ca> xxx]
05 Hu: mais c'est le Channel de l'année dernière je suis désolé
06 les rayures euh désolé ça ne se fait plus
07 Cl: je suis désolée mais vous êtes ridicule
08 Hu: écoutez mettez-vous à jour et puis on reparlera à ce [moment-là]
09 Ca: [putain mais] j'ai jamais été traité de la sorte hein réessayez encore une fois
10 Hu: non écoutez madame je suis désolé on va v- devoir vous demander de sortir et ça sert à rien de revenir avec les habits de [votre soeur <Cl> elle a] ça ne marche pas
11 Cl: elle a
12 nous allons faire d'autres boutiques je vais vous apprendre tout se passera pour le mieux suivez-moi

S. Extrait 19

C_18_Impro9_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 106.134 - 125.018

Contexte: *Fraichement arrivée aux enfers, la laide St se voit donner une mission par le diabolique Hu*

- 01 Hu: vous allez pouvoir retourner sur terre pour faire tout ce que vous voulez pour martyriser les les vivants
02 St: dîtes ah j'ai j'ai j'ai ce que j'ai un bonus physique ou pas (?)
03 Hu: eh non vous allez garder votre apparence
04 St: okay
05 Hu: terrifiante
06 St: ah c'est nul [d'accord]
07 Hu: [bienvenue] dans le tango infernal

T. Extrait 20

C_24_Impro12_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 2.264 - 27.194

Contexte: *Toute la famille entre dans la voiture, Vi est à la place du conducteur, sa femme St est à côté de lui*

- 01 Vi: les enfants on est en retard pour aller à l'école
02 St: dépêche-toi dépêche-toi ça me stresse
03 Vi: (démarre la voiture et conduis)
04 St: cinq jours que papa a le permis tout le monde se détend
05 attends attends attends at-
06 Vi: on est en retard chérie
07 Br: ah non non non non non on est toujours à l'heure on est toujours à l'heure
08 St: c'est dans la tête le retard c'est dans la tête
09 Vi: attention à la première bosse
10 St: okay tout va bien

U. Extrait 21

C_30_Impro15_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 22.244 - 57.729

Contexte: *Au marché, Vi et Ca tiennent des boutiques attenantes*

- 01 Vi: ah venez [[mesdames et messieurs]
02 Ca: [ah voilà des pommes de] terre très très bonnes [meilleures que <Vi> vous pouvez] le fromage
03 Vi: ah vous pouvez prendre du fromage avec un bout de patate c'est bon aussi euh [le fromage aux patates]
04 Ca: [mais] la patate toute seule c'est bien meilleur euh vous pouvez venir manger des patates on peut les faire en salade on peut les faire au [four on peut les faire au frit]
05 Vi: [non mais attends eh xxx] je te comprends pas on est même pas concurrents là toi tu vends des patates et ils ont bien fait la tartiflette ça mélange les deux
06 Ca: oui bah écoute c'est moi qui les cultive les patates [c'est moi qui les plante]
07 Vi: [et moi tu crois que je fais] quoi avec le fromage je le cultive aussi hein euh
08 Ca: c'est pas toi qui est la vache eh
09 Vi: ça c'est sur que non

V. Extrait 22

C_30_Impro15_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 265.218 - 279.239

Contexte: *Au marché, la petite Cl vient demander une patate à Ca la maraichère et St son stagiaire*

01 Cl: vous êtes sûrs que vous voulez pas nous donner au moins une patate
02 St: si si prenez là
04 Ca: [mais <St> attendez] qu'est ce que tu fais fais-lui payer enfin
05 St: ah mais je fais plaisir [au xxx]
06 Vi: [chez nous c'est gratuit la] première fois ha
07 St: c'est vrai ben ils sont plus [commerçants xxx]
10 Ca: [ouais bah] prends le kilo de patates vas-y vas-y prends le kilo

W. Extrait 23

C_34_Impro17_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 139.196 - 189.585

Contexte: *En boîte, Cl et De sont guidés par une annonce vers Gi*

01 Hu: attention en salle numéro cinq on nous a signalé quelqu'un qui n'était pas en train de s'amuser
02 Cl: (inspire) Gérard c'est une catastrophe [voyons]
03 Hu: [n'oubliez] pas de [vous amuser <Cl> enfin nous]
04 Vi: ah vite vite Gérard allons le sauver
05 De: allons le sauver tout de [suite]
06 Vi: [Gérard] tout de suite
07 De: xxx xxx
08 Vi: il paraît qu'on ne s'amuse pas ha
09 De: ah ah
10 Cl: Gérard j'ai l'impression que
11 cet être humain ne s'amuse pas Gérard
12 elle a levé [un finger <De> xxx]
13 De: ouais
14 Cl: levez votre f-
15 bonjour bonsoir
16 oui mais mais mais pourquoi vous ne vous [amusez <De> mais c'est] pas
17 De: mais c'est Germaine
18 Cl: ger-
19 oh Germaine [je t'avais <De> Germaine] pas reconnue
20 De: oh
21 Cl: oh et qu'est [ce qui xxx]
22 De: [qu'est ce que tu] fais (?)
23 pourquoi tu t'amuses pas (?)
24 Cl: Germaine
25 De: Germaine
26 Gi: je suis toute seule

X. Extrait 24

C_36_Impro18_IMPRO_MATCH_CIA-LACOS, 328.146 - 354.982

Contexte: *Cl et Br content l'histoire de Gu et St, ces derniers quittent la ville et ses habitants*

01 ROSGu: prenons une décision
02 ROSSSt: oui mais [viens
 une]
03 on se casse
04 ROSGu: oui xxx
05 loin de ces parasites qu'ils meurent
06 ROSBr: et ils moururent
07 ROSCl: un par un dans d'atroces souffrances
08 entendez leurs cris d'agonie
09 ROSDe: [(commencent à agoniser)]
10 ROSGi: [(commencent à agoniser)]
11 ROSVi: [(commencent à agoniser)]
12 ROSCa: [(commencent à agoniser)]
13 ROSAl: [(commencent à agoniser)]
14 ROShu: [(commencent à agoniser)]
15 ROSCl: (rire) quelle douce mélodie
16 ROSSSt: oh ils n'ont que ce qu'ils méritent (rire)

Annexe 8 : Les fautes de jeu

Annexe n°3 du Règlement du championnat adulte de la FBIA 2021 - 2022 (source : Fédération Belge d'Improvisation Amateur, septembre 2021).

ANNEXE N°3 - Les fautes de jeu

Il s'agit de signaler au public, aux équipes et au ou à la MC qu'une faute vient d'être commise. Ces fautes sont au nombre de 17.

1. Sortie de thème : Les deux index dessinent un rectangle. Sifflée en cas de non respect du titre ou de la catégorie donnée par l'arbitre.

2. Rudesse excessive : Coup de poing dans la main ouverte. Sifflée en cas de jeu jugé agressif ou trop imposant. Cela peut aller de l'agressivité de jeu (imposer le personnage de l'autre, jouer entre improvisateur·rice·s de la même équipe en mixte, ne pas laisser parler l'autre...) à l'agressivité réelle (coup violent sur un des blocs délimitant l'aire de jeu, le matériel ou même un·e improvisateur·rice).

3. Cliché : Tape de la main sur le talon. Sifflée en cas d'utilisation de référence culturelle pour créer l'improvisation. Par exemple, reprendre des répliques de sketches ou de films connus, des situations... Contrairement à ce que croient certains, citer des marques n'est pas un cliché et n'est pas du tout interdit. De même concernant le fait de prendre un air connu dans une improvisation chantée (s'il n'est bien sûr pas accompagné des paroles exactes de cette chanson). Le cliché n'est sifflé que s'il est un manque de créativité. Par exemple, citer un slogan publicitaire connu dans une situation la sortant de son contexte ne sera pas forcément sifflé comme cliché.

4. Déjà vu : La main forme un zéro devant l'oeil. Sifflée en cas de répétition d'éléments d'improvisation (situation, noms, lieux, personnages...) d'une impro à l'autre au cours d'un même match.

5. Retard de jeu : Mouvement circulatoire de la main, index levé. Sifflée pour deux raisons différentes : a. Retard dans le décorum du match. Par exemple : improvisateur·rice rentrant dans l'espace de jeu après le coup de sifflet annonçant la fin du caucus, retard répété d'un·e capitaine venant demander une explication,... b. Retard dans le déroulement de l'improvisation. Par exemple : refus empêchant l'improvisation de démarrer, manque de proposition... Bref, une improvisation qui ne décolle pas.

6. Accessoire illégal : La main tire sur le maillot ou la vareuse. Sifflée en cas d'utilisation d'un accessoire autre que ce qui est commun à tous les improvisateur·rice·s.

7. Manque d'écoute : Main sur le poignet. Sifflée dans un cas de manque d'écoute des propositions ou des éléments d'improvisation. Il peut également s'agir d'un manque d'écoute par rapport au public (jouer de dos, parler trop bas...) ou à l'arbitre (nombreuses répétitions de la même faute sans changement de comportement des équipes).

8. Nombre illégal d'improvisateur·rice·s : La main frappe la tête. Sifflée si le nombre d'improvisateur·rice·s sur l'aire de jeu ne correspondant pas au nombre d'improvisateur·rice·s décrit dans le thème.

9. Refus de personnage : La main cache la figure. Sifflé lorsqu'un·e improvisateur·rice monté·e dans l'aire de jeu n'a pas eu le temps de participer à l'improvisation.

10. Confusion : Rotation des bras devant le tronc. Sifflée lorsque l'histoire est trop compliquée ou incohérente. Par exemple, trop de personnes qui parlent en même temps, informations contradictoires, lieu pas clair,...

11. Décrochage : Mouvement de haut en bas avec le poing fermé. Sifflée lorsqu'un·e improvisateur·rice quitte le personnage qu'il·elle a installé. Par exemple : improvisateur·rice qui rigole, qui perd son accent, sa façon de marcher... Bien entendu, un·e improvisateur·rice peut changer de personnage ou avoir un personnage évoluant, mais cela doit être clairement volontaire.

12. Cabotinage : Pied de nez. Sifflée lorsqu'un·e improvisateur·rice cherche davantage à se faire remarquer par le public (et donc souvent, à gagner le point) qu'à construire l'improvisation ou intervient de façon inadaptée et intempestive. Particularité, le cabotinage d'équipe : sifflée lorsqu'une équipe a un recours excessif au talent d'un·e de ses improvisateur·rice·s qui monte sur la plupart des impros.

13. Obstruction : Les bras en croix vers les épaules. Sifflée en cas de refus répété empêchant l'improvisation de démarrer.

14. Procédure illégale : Plusieurs coups du tranchant de la main sur l'avant-bras. Sifflée en cas de non-respect du règlement du match d'improvisation à l'exception du non-respect visé par les autres fautes.

15. Mauvaise conduite : Mains sur les hanches. Sifflée en cas de comportement allant à l'encontre de l'éthique de l'impro. Par exemple : manque total de respect au règlement (sortir de l'aire de jeu pendant toute l'improvisation, refus de jouer en maillot, insulte à un·e spectateur·rice...) Cette faute est majeure, ce qui signifie qu'elle compte pour deux fautes dans la comptabilisation des fautes. Elle est suffisante pour que l'improvisateur·rice ne puisse revenir pendant le match. Ici, c'est l'exclusion directe.

16. Punition de match : Double mouvement des mains sur les hanches. Un peu l'équivalent de la mauvaise conduite mais pour un comportement encore plus grave. Par exemple : violence physique volontaire envers un·e improvisateur·rice, un·e membre du public... Cette faute est également majeure et entraîne l'exclusion immédiate et définitive de l'improvisateur·rice. Ces deux fautes (la mauvaise conduite et la punition de match) n'ont, dans l'histoire de la fédé, presque jamais dû être utilisées par un arbitre. Si elles devaient se produire, un rapport serait produit auprès du CA qui peut convoquer la personne en question (ainsi que l'arbitre) et décider d'une suspension de match.

17. Majoration : Un double mouvement des bras de haut en bas. Cette faute n'en est pas vraiment une mais un moyen de majorer (de doubler) la dernière faute sifflée et ce, parce qu'elle s'est reproduite malgré le premier avertissement.